



«АККРЕДИТЕУ ЖӘНЕ РЕЙТИНГТІҢ
ТӘУЕЛСІЗ АГЕНТТІГІ» КЕМ

НУ «НЕЗАВИСИМОЕ АГЕНТСТВО
АККРЕДИТАЦИИ И РЕЙТИНГА»

INDEPENDENT AGENCY FOR
ACCREDITATION AND RATING

ОТЧЕТ

о результатах работы внешней экспертной комиссии по оценке
на соответствие требованиям стандартов специализированной
аккредитации образовательной программы

«7M02304 - Переводческое дело в сфере международных и
правовых отношений»

КАЗАХСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА
ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ

в период с 11 по 13 мая 2023 г.

НЕЗАВИСИМОЕ АГЕНТСТВО АККРЕДИТАЦИИ И РЕЙТИНГА
Внешняя экспертная комиссия

*Адресовано
Аккредитационному
совету НААР*



«АККРЕДИТТЕУ ЖӘНЕ РЕЙТИНГТІҢ
ТӘУЕЛСІЗ АГЕНТТІГІ» КЕМ

НУ «НЕЗАВИСИМОЕ АГЕНТСТВО
АККРЕДИТАЦИИ И РЕЙТИНГА»

INDEPENDENT AGENCY FOR
ACCREDITATION AND RATING

ОТЧЕТ

**о результатах работы внешней экспертной комиссии по оценке
на соответствие требованиям стандартов специализированной аккредитации
образовательной программы**

«7M02304 - Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»

КАЗАХСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ

в период с 11 по 13 мая 2023 г.

2023 год

СОДЕРЖАНИЕ

(I) СПИСОК ОБОЗНАЧЕНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ	3
(II) ВВЕДЕНИЕ	4
(III) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ	6
(IV) ОПИСАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕЙ ПРОЦЕДУРЫ АККРЕДИТАЦИИ	7
(V) ОПИСАНИЕ ВИЗИТА ВЭК	7
(VI) СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ АККРЕДИТАЦИИ	9
6.1. Стандарт «Управление образовательной программой».....	9
6.2. Стандарт «Управление информацией и отчетность».....	14
6.3. Стандарт «Разработка и утверждение образовательной программы».....	17
6.4. Стандарт «Постоянный мониторинг и периодическая оценка образовательных программ»	21
6.5. Стандарт «Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка успеваемости» ..	25
6.6. Стандарт «Обучающиеся».....	29
6.7. Стандарт «Профессорско-преподавательский состав».....	34
6.8. Стандарт «Образовательные ресурсы и системы поддержки студентов»	39
6.9. Стандарт «Информирование общественности»	42
(VII) ОБЗОР СИЛЬНЫХ СТОРОН/ ЛУЧШЕЙ ПРАКТИКИ ПО КАЖДОМУ СТАНДАРТУ	45
(VIII) ОБЗОР РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УЛУЧШЕНИЮ КАЧЕСТВА ПО КАЖДОМУ СТАНДАРТУ	46
РЕКОМЕНДАЦИЯ АККРЕДИТАЦИОННОМУ СОВЕТУ	48
Приложение 1. Оценочная таблица «Заключение внешней экспертной комиссии»	49
Приложение 2. ПРОГРАММА ВИЗИТА В ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАНИЯ	56
Приложение 3. РЕЗУЛЬТАТЫ АНКЕТИРОВАНИЯ ППС	60
Приложение 4. РЕЗУЛЬТАТЫ АНКЕТИРОВАНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ	67

(I) СПИСОК ОБОЗНАЧЕНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ

АК – Академический календарь
БД – Базовые дисциплины
ВОУД – Внешняя оценка учебных достижений
ГАК – Государственная аттестационная комиссия
ГОСО – Государственный общеобязательный стандарт образования
ДОТ – Дистанционные образовательные технологии
ЕНТ – Единое национальное тестирование
ЕПВО – Европейское пространство высшего образования
ECTS – European Credit Transfer System
ИБК – Информационно-библиотечный комплекс
ИКТ – Информационно-коммуникационные технологии
ИУП – Индивидуальный учебный план
КВ – Компонент по выбору
КТ – Комплексное тестирование
КТО – Кредитная технология обучения
КЭД – Каталог элективных дисциплин
МА - магистратура
МОН РК – Министерство образования и науки Республики Казахстан
МОП – Модульные образовательные программы
НИР – Научно-исследовательская работа
НИРС – Научно-исследовательская работа студентов
ОО - организация образования
ОК – Обязательный компонент
ООД – Общеобразовательные дисциплины
ОП – Образовательные программы
ПД – Профилирующие дисциплины
ППС – Профессорско-преподавательский состав
РМЭБ – Республиканская межвузовская электронная библиотека
РК – Республика Казахстан
РУП – Рабочий учебный план
СМК – Система менеджмента качества
СПО – Среднее профессиональное образование
СРС – Самостоятельная работа студентов
СРСП – Самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя
ТУП – Типовой учебный план
УМКД – Учебно-методический комплекс дисциплины
УМО – Учебно-методический отдел
УМС – Учебно-методический совет

(II) ВВЕДЕНИЕ

В соответствии с приказом № 60-23-ОД от 03.03.2023 года Независимого агентства аккредитации и рейтинга с 11 по 13 мая 2023 г. внешней экспертной комиссией проводилась оценка соответствия образовательной программы «7M02304 - Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» Казахского национального университета имени аль-Фараби стандартам специализированной аккредитации НААР (от «16» июня 2020 года № 57-20-ОД, издание шестое) в гибридном формате.

Отчет внешней экспертной комиссии (ВЭК) содержит оценку представленной образовательной программы критериям НААР, рекомендации ВЭК по дальнейшему совершенствованию образовательной программы и параметры профиля образовательной программы.

Состав ВЭК:

1. Председатель комиссии IAAR – Табишев Тимур Арсенович, к.п.н., доцент, начальник управления по организации приема ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» (*офлайн*);

2. Эксперт IAAR – Руснак Людмила Анатольевна, доктор наук, доцент, заместитель декана Факультета журналистики и коммуникационных наук, Государственный Университет Молдовы (г. Кишинев, Республика Молдова) (*онлайн*);

3. Эксперт IAAR – Марк Руис-Соррилья Крусате, д-р филологии, профессор, Университет Барселоны (г. Мадрид, Испания) (*онлайн*);

4. Эксперт IAAR – Мехрибан Бабаханова (Baбахanova Mehriban Eldar qızı), кафедра международных отношений, доктор философии по праву, доцент Азербайджанский Университет Языков, номинирована Агентством по обеспечению качества в образовании (ТКТА) (г. Баку, Азербайджанская Республика) (*онлайн*);

5. Эксперт IAAR – Горылев Александр Иванович, кандидат юридических наук, доцент, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского (*офлайн*);

6. Эксперт IAAR – Шаймердинова Нурила Габбасовна, доктор филологических наук, профессор, Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева (г. Астана, Республика Казахстан) (*офлайн*);

7. Эксперт IAAR – Садирова Кулзат Каниевна, д.филол.н., профессор, Актюбинский региональный университет имени К. Жубанова (г. Актобе, Республика Казахстан) (*офлайн*);

8. Эксперт IAAR – Жаркенова Светлана Бахытовна, к.ю.н., доцент, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева (г. Астана, Республика Казахстан) (*офлайн*);

9. Эксперт IAAR – Бурбекова Сауле Жорабековна, к.филол.н., доцент, Astana IT University (г. Астана, Республика Казахстан) (*онлайн*);

10. Эксперт IAAR – Кулахметова Мергуль Сабитовна, к.филол.н., ассоциированный профессор, Павлодарский педагогический университет имени Әлкей Марғұлан (г. Павлодар, Республика Казахстан) (*офлайн*);

11. Эксперт-работодатель IAAR – Рахимова Нұрбике Алтайқызы, директор Жетысуского районного филиала Палаты предпринимателей г. Алматы (г. Алматы, Республика Казахстан) (*офлайн*);

12. Эксперт-работодатель IAAR – Пилипенко Юрий Александрович, Председатель совета директоров, Международная ассоциация производителей товаров и услуг «EXPOBEST» (г. Алматы, Республика Казахстан) (*офлайн*);

13. Эксперт-студент IAAR – Джангельдинова Салтанат Болатовна, докторант 2 курса образовательной программы Иностранный язык: два иностранных языка, Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова (г. Караганда, Республика Казахстан) (*онлайн*);

14. Эксперт-студент IAAR – Кайруллова Дина Жасулановна, магистрант ОП Журналистика, Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова (г. Караганда, Республика Казахстан) *(онлайн)*;

15. Эксперт-студент IAAR – Айтбаева Нұрай Айтбайқызы, магистрант ОП Казахский язык и литература, Казахский национальный женский педагогический университет (г. Алматы, Республика Казахстан) *(офлайн)*;

16. Эксперт-студент IAAR – Жайлауова Аружан Темирбековна, магистрант ОП Переводческое дело, Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана (г. Алматы, Республика Казахстан) *(офлайн)*;

17. Эксперт-студент IAAR – Урпебаева Бота Мусиновна, магистрант образовательной программы 7M04213 Юриспруденция, Таразский региональный университет имени М.Х. Дулати, член Альянса студентов Казахстана (г. Тараз, Республика Казахстан) *(онлайн)*;

18. Эксперт-студент IAAR – Мұратханов Заманбек Қасенұлы, магистрант ОП Юриспруденция, Казахский национальный педагогический университет им. Абая (г. Алматы, Республика Казахстан) *(онлайн)*;

19. Координатор IAAR – Канапьянов Тимур Ерболатович, доктор PhD, заместитель генерального директора по международному сотрудничеству НААР (г. Астана, Республика Казахстан) *(офлайн)*.



(III) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ

Кафедра «Дипломатического перевода» осуществляет подготовку бакалавров и магистров по образовательной программе «Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» с 2017 года.

Кафедра дипломатического перевода факультета международных отношений КазНУ имени аль-Фараби сформирована в 2011 году на основе слияния двух ранее существовавших кафедр – кафедры иностранных языков и кафедры современных восточных языков факультета международных отношений КазНУ им. аль-Фараби.

Специализация кафедры отражает специфику факультета международных отношений: изучение иностранных языков тесно связано с изучением государственного и политического устройства страны изучаемого языка, ее истории, культуры и традиций. Кафедра дипломатического перевода осуществляет языковую подготовку студентов факультета международных отношений соответственно специализации студентов по направлениям «международные отношения», «международное право», «регионоведение» и «мировая экономика» и обучение двум иностранным языкам.

Кафедра обеспечивает профессионально – ориентированное обучение казахскому языку как государственному, а также английскому, арабскому, испанскому, итальянскому, китайскому, немецкому, турецкому и французскому в качестве основного и второго иностранного языка. В 2017 году кафедра дипломатического перевода начала развиваться в новом направлении. По поручению ректора вуза кафедра была обязана обучать «переводчиков-синхронистов» и поэтому было принято решение открыть специальность «Переводческое дело» в магистратуре. Преподаватели кафедры сразу же приняли участие в разработке новых программ. Для изучения программ зарубежных вузов и подготовки специалистов по международным стандартам были установлены контакты с университетами, признанными лучшими в области перевода, такими как факультет устного и письменного перевода Женевского университета (Швейцария), Департамент современных языков и перевода Бирмингемского университета (Великобритания), факультет языковедения и переводоведения университета Пуатье (Франция), Санкт-Петербургская Высшая школа перевода, а также проведен анализ образовательных программ США и Европы. В результате была разработана совместная программа с Университетом Пуатье (Франция), и студенты прошли обучение в университете один семестр по программе Erasmus. Магистрант Университета Пуатье Рафаэль Файзон прошел один семестр обучения по этой же программе на факультете международных отношений.

В целях расширения подготовки переводчиков в сфере международных отношений в соответствии с потребностями рынка труда кафедрой дипломатического перевода разработана новая учебная программа для бакалавриата на 2021 год по специальности «6В02311 - Перевод в сфере международных и правовых отношений». Цель программы – подготовка высококвалифицированных переводчиков в области международных и правовых отношений с пониманием новых областей современного перевода и профессиональной компетенции, отвечающей требованиям работодателя и потребностям общества, способной переводить публичные выступления на крупных международных конференциях с использованием двух или более языков.

Данная программа ориентирована на образовательные программы лучших университетов мира (как университет Бирмингем, Великобритания, университет Женева, Швейцария и университет Пуатье, Франция) в области перевода и реализуется в рамках государственной лицензии № KZ27LAA00019309 от 19.11.2020 года. ППС кафедры активно занимаются научно -исследовательской работой, участвуют в республиканских и международных проектах, конференциях, публикуют научные статьи и монографии и главы монографии в высокорейтинговых журналах. (Springer, Peter Lang и т.д)

Результаты их научной деятельности внедряются в учебный процесс в виде авторских или новых курсов, передовых/инновационных/ интерактивных методов преподавания.

Молодые ППС внедряют полученные знания в свои научные исследования. Таким образом происходит интеграция образовательного и исследовательского процесса, направленная на подготовку специалистов, отвечающих требованиям современного рынка. В 2021 году ОП «7М02304 - Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» заняла призовое первое место в национальном рейтинге образовательных программ НАОКО в группе «М056 Переводческое дело, Синхронный перевод» - 2021 (магистратура).

(IV) ОПИСАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕЙ ПРОЦЕДУРЫ АККРЕДИТАЦИИ

Образовательная программа «7М02304 - Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» проходит аккредитацию в НААР впервые.

(V) ОПИСАНИЕ ВИЗИТА ВЭК

Работа ВЭК осуществлялась на основании утвержденной Программы визита экспертной комиссии по специализированной аккредитации образовательных программ Казахского национального университета имени аль-Фараби в период с 11 по 13 мая 2023 года.

С целью координации работы ВЭК 5.05.2023 г. состоялось on-line установочное собрание, в ходе которого были распределены полномочия между членами комиссии, уточнен график визита, достигнуто согласие в вопросах выбора методов экспертизы.

Для получения объективной информации о качестве образовательных программ и всей инфраструктура вуза, уточнения содержания отчетов о самооценке состоялись встречи с ректором, проректорами вуза по направлениям деятельности, руководителями структурных подразделений, заведующими кафедрами, преподавателями, обучающимися, выпускниками, работодателями. Всего во встречах приняло участие 66 представителей (таблица 1).

Таблица 1 – Сведения о сотрудниках и обучающихся, принявших участие во встречах с ВЭК НААР:

Категория участников	Количество
И.о. ректора	1
Проректорский корпус	3
Руководители структурных подразделений	31
Деканы	4
Заведующие кафедрами	6
Преподаватели	11
магистранты	5
Выпускники	3
Работодатели	2
Всего	66

Во время визуального осмотра члены ВЭК ознакомились с состоянием материально-технической базы, посетили лаборатории, учебный корпус филологического факультета, научную библиотеку и др.

На встречах ВЭК НААР с целевыми группами университета осуществлялось уточнение механизмов реализации политики вуза и конкретизация отдельных данных, представленных в отчете по самооценке вуза.

Члены ВЭК посетили базы практик аккредитуемых программ: Tesla Education, Мазмундама" ҚК.

Члены ВЭК посетили учебные занятия:

Согласно программе визита по утвержденному расписанию занятия по аккредитуемым ОП не проводились.

В соответствии с процедурой аккредитации было проведено анкетирование 100 преподавателей, 106 обучающихся, в том числе студентов младших и старших курсов.

С целью подтверждения представленной в Отчете по самооценке информации внешними экспертами была запрошена и проанализирована рабочая документация университета. Наряду с этим, эксперты изучили интернет-позиционирование университета посредством официального сайта вуза <https://www.kaznu.kz/ru>

В рамках запланированной программы рекомендации по улучшению аккредитуемых образовательных программ Казахского национального университета имени аль-Фараби, разработанные ВЭК по итогам экспертизы, были представлены на встрече с руководством 13.05.2023 г.



(VI) СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ АККРЕДИТАЦИИ

6.1. Стандарт «Управление образовательной программой»

- ✓ Вуз должен продемонстрировать разработку цели и стратегии развития ОП на основе анализа внешних и внутренних факторов с широким привлечением разнообразных стейкхолдеров.
- ✓ Политика обеспечения качества должна отражать связь между научными исследованиями, преподаванием и обучением.
- ✓ Вуз демонстрирует развитие культуры обеспечения качества.
- ✓ Приверженность к обеспечению качества должна относиться к любой деятельности, выполняемой подрядчиками и партнерами (аутсорсинг), в том числе при реализации совместно/двудипломного образования и академической мобильности.
- ✓ Руководство ОП обеспечивает прозрачность разработки плана развития ОП на основе анализа ее функционирования, реального позиционирования вуза и направленности его деятельности на удовлетворение потребностей обучающихся, государства, работодателей и других заинтересованных лиц.
- ✓ Руководство ОП демонстрирует функционирование механизмов формирования и регулярного пересмотра плана развития ОП и мониторинга его реализации, оценки достижения целей обучения, соответствия потребностям обучающихся, работодателей и общества, принятия решений, направленных на постоянное улучшение ОП.
- ✓ Руководство ОП должно привлекать представителей групп заинтересованных лиц, в том числе работодателей, обучающихся и ППС к формированию плана развития ОП.
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать индивидуальность и уникальность плана развития ОП, его согласованность с национальными приоритетами развития и стратегией развития организации образования.
- ✓ Вуз должен продемонстрировать четкое определение ответственных за бизнес-процессы в рамках ОП, распределения должностных обязанностей персонала, разграничения функций коллегиальных органов.
- ✓ Руководство ОП обеспечивает координацию деятельности всех лиц, принимающих участие в разработке и управлении ОП, и ее непрерывную реализацию, а также вовлекает в этот процесс всех заинтересованных лиц.
- ✓ Руководство ОП должно обеспечить прозрачность системы управления, функционирование внутренней системы обеспечения качества, включающей ее проектирование, управление и мониторинг, принятие соответствующих решений.
- ✓ Руководство ОП должно осуществлять управление рисками.
- ✓ Руководство ОП должно обеспечить участие представителей заинтересованных лиц (работодателей, ППС, обучающихся) в составе коллегиальных органов управления образовательной программой, а также их репрезентативность при принятии решений по вопросам управления образовательной программой.
- ✓ Вуз должен продемонстрировать управление инновациями в рамках ОП, в том числе анализ и внедрение инновационных предложений.
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать свою открытость и доступность для обучающихся, ППС, работодателей и других заинтересованных лиц.
- ✓ Руководство ОП подтверждает прохождение обучения по программам менеджмента образования.
- ✓ Руководство ОП должно стремиться к тому, чтобы прогресс, достигнутый со времени последней процедуры внешнего обеспечения качества, принимался во внимание при подготовке к следующей процедуре.

Доказательная часть

Образовательная программа «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» реализуются в соответствии с Приложениями к Лицензии на право ведения образовательной деятельности серия № KZ27LAA00019309 от 19.11.2020 года

Основополагающим документом регламентирующий стратегию развития университета являются Стратегический план развития ОП (Протокол №2 от 12.10.2022 г совета факультета)

В КазНУ им. аль-Фараби имеется опубликованная Политика в области качества, которая отражает основные стратегические направления и основополагающие принципы обеспечения качества при реализации ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений».

Основные положения по организации учебного процесса, управление качеством и процессами отражены и регулируются внутренними нормативными документами университета, как Академическая политика (Протокол УС № 1 от «29» сентября 2022 г.), Политика и стандарты системы внутреннего обеспечения качества, Положение о разработке и реализации ОП и др.

Политика управления рисками регламентирует процессы по предупреждению и минимизации рисков. Управление рисками в рамках ОП кластера направлены на определение возможных рисков (уменьшение контингента, финансовый кризис и т. д.) путем корректировки образовательных траекторий, которые отражаются в КЭД и др. Реализация ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» определяется ее целями и Планом развития ОП на 2022-2025 годы, рассмотренный на заседании кафедры (Протокол №2 от 03.10.2022 г.), утвержденный протоколом Ученого совета факультета международных отношений (Протокол №2 от 12.10.2022 г.).

Планирование развития ОП и распределение ресурсов для ее реализации осуществляется с целью выполнения ключевых требований заинтересованных сторон, дальнейшего совершенствования образовательного процесса. Управление ОП осуществляется на основе принципа прозрачности. Разработка ОП и ее совершенствование осуществляется Академическим комитетом, в состав которой вошли работодатели, опытные ППС и обучающиеся. К определению задач по развитию ОП привлекаются потенциальные работодатели и руководители практик, как основные эксперты качества подготовки обучающихся по ОП, так и к обсуждению Плана развития ОП в лице представителей рынка труда переводчика посольства РК в Марокко Умековой Н.К., менеджера по ОТТБ ТОО СП «КАТКО», к.ф.н. Бакитов А. Т., переводчика международной организации Ислам М. Члены ВЭК отмечают, что ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» является единственной магистерской программой в РК, направленной на формирования компетенций по переводу публичных выступлений на крупных международных конференциях с использованием двух или более языков в сфере международных и правовых отношений, что обуславливает и подтверждает ее востребованность на рынке труда.

Индивидуальность и уникальность ОП состоит в ее модульном структурировании - все дисциплины (как обязательные, так и элективные) и виды занятий, объединяются в отдельные модули по принципу их направленности на формирование профессиональной компетенции, включающий в себя комплекс дисциплин, содержательно организованных в логической последовательности, таких как Современная методология теории и практики перевода, Дипломатическая документация и дипломатический протокол, Межкультурная коммуникация и проблемы перевода, Перевод деловых переговоров и конференций, Современный судебный и военный перевод и др. По результатам работы Академических комитетов .) в процессе обсуждения с работодателями и партнерами вуза в содержание ОП были включены ряд дисциплин, на пример, «Второй иностранный язык» французский, немецкий, испанский (по рекомендации переводчика посольства РК в Марокко Умековой Н.К), «Дипломатическая документация и дипломатический протокол» (6 кредитов), «Современный судебный и военный перевод» (9 кредитов), «Перевод деловых переговоров и конференций» (9 кредитов) как необходимые и актуальные дисциплины для изучения переводчиками-международниками. Для управления ОП доступны необходимые информационные, кадровые (остепенность 78%), финансовые и материально-технические ресурсы, что подтверждается наличием специализированных кабинетов 322, 229, 302, Центр межкультурной коммуникации и перевода.

Управление ОП осуществляется на основе принципа прозрачности. В Университете действует график приема физических и юридических лиц, на сайте Университета функционирует Блог Ректора. Примером реализации взаимодействия между преподаванием, научными исследованиями и обучением является организация и проведение мастер-классов, участие в научных конференциях, научных конкурсах, предметных олимпиадах и др. Связь между научными исследованиями, преподаванием и обучением отражается в реализации научных проектов грантового финансирования МНВО РК таких как, «Третья модернизация Казахстана: «Образование как жизненный человеческий капитал в модернизации национального сознания. (2018-2020 гг) (научный руководитель Сейдикенова А.С. – к.ф.н, доцент зав. кафедры дипломатического перевода ФМО); «Концепция многоязычия как стратегия языковой политики Президента Республики Казахстан Н. Назарбаева в условиях модернизации образования- главного приоритета государственной социальной политики» (руководитель Байтукаева А.Ш.- к.п.н, и.о. профессор дипломатического перевода ФМО); «Создание модели дипломатического перевода в контексте мульти лингвистики» (2018-2020гг.) (научный руководитель Бимагамбетова Ж.Т.- к.ф.н, доцент дипломатического перевода ФМО); «Особенности обучения иностранному языку на основе национальных ценностей» AP14869709 (2022-2024 гг.) (руководитель проекта: к.ф.н. Мухаметкалиева Г.О.)

Члены ВЭК отмечают широту и разнообразие исследований по направлениям исследований теории языка и переводоведения, межкультурной коммуникации, изданий научных монографий и учебных пособий в качестве учебно-методического обеспечения учебного процесса. В рамках научно-исследовательской деятельности Университет тесно сотрудничает со странами ближнего зарубежья – ведущие университеты Франции, Италии, Испании, Германии, Швейцарии, Турции и т.д. Исследовательские темы выпускников имеют практическую направленность, основываются на представлении прикладного продукта. Руководителями магистерских работ назначаются опытные и высококвалифицированные преподаватели кафедры.

Мониторинг реализации ОП проводится на регулярной основе на коллегиальных органах факультета, что отражается в протоколах кафедр (Протокол № 24 от 2.04.2019 г., № 6 от 9.04.2019 г., № 5 от 03.10.2022 г.) и проходят дальнейшую процедуру рассмотрения на коллегиальных органах университета - Ученом совете университета. Систематический мониторинг, оценка эффективности политики в области обеспечения качества образовательных программ, анализ данных по оценке учебных достижений, по удовлетворенности ОП и качеством преподавания и т. д. обеспечивается с участием студентов, сотрудников и других заинтересованных сторон на основе систематического сбора, анализа и управления информацией.

Члены ВЭК получили подтверждение, что механизм распределения должностных обязанностей персонала в рамках ОП регламентирован документацией системы менеджмента качества и распределение полномочий и ответственности в университете определяется внутренними нормативными документами, планами университета, приказами Ректора, должностными инструкциями и положениями о структурных подразделениях. Деятельность структурных подразделений проверяется специально создаваемой внутривузовской комиссией.

Все принятые решения Ученого совета доводятся до сотрудников в виде приказов, основанных на соответствующих выписках из протоколов заседаний Ученого совета. В ходе визита ВЭК ОО было продемонстрировано наличие благоприятных условий для управления инновациями в рамках ОП с использованием современных методик преподавания иностранного языка и методов исследований (репродуктивные, поисковые методы (самостоятельная работа магистрантов, работа со справочной литературой); перцептивные методы (видеоуроки, встречи с представителями англоязычных стран); логические методы (языковые упражнения, анализ конкретной ситуации). Мухаметкалиева Г.О. и Жумалиева Ж.К. разрабатывают инновационные методы обучения на основе национальных особенностей и внедряют в учебный процесс по дисциплинам «Иностранный язык (профессиональный)», «Иностранный язык (второй) (французский)», «Межкультурная коммуникация и перевод» и «Методика преподавания переводческих дисциплин». Методика ценностно-ориентированной направленности развивает патриотизм, толерантность, добропорядочность, нравственность, ответственность, трудолюбие, формирует у обучающихся навыки самопознания, саморазвития и социализации. В рамках международного научного проекта под руководством Бакитова А.Т. «Магистратура по лингвистике и методике преподавания французского языка как иностранного и второго языка» совместно с Университетом Клермон, Фондом солидарности для инновационных проектов, гражданского общества, Франкофонии и развития человеческого потенциала (FSPI) и Посольством Франции в РК магистранты прошли интенсивный курс французского и проводили научные исследования в целях подготовки магистерской диссертации во Французском Альянсе города Виши (Франция) с 21 июня по 16 июля 2021 г. На лекционных занятиях по дисциплинам «Техника переводческой записи» и «Перевод и лингвистика текста» используется технология проблемного обучения с элементами мозгового штурма, приемы place mats, think-pare-share. метода оценивания KWL GRID (Старший преподаватель Головчун А.А.). На занятиях по «Синхронному переводу монологической и диалогической речи» и «Практикуму по

синхронному переводу» применяет методы conference interpreting («конференц-перевод») для перевода публичных выступлений, перевод с листа, «нашептывание» (chuchotage), синхронный перевод кинотекста и транскриптов (Преподаватель кафедры Жумалиева Ж.К.)

Информация о деятельности вуза и реализации ОП, их целях, академическая политика, ДОТ, информация о мероприятиях представлена на страницах университета, факультета. Мониторинг результативности и эффективности применения инноваций и использования активных методов обучения осуществляется путем обсуждения на заседаниях кафедр, анализом успеваемости обучающихся. На кафедре дипломатического перевода взаимопосещение преподавателями занятий и проведение открытых занятий проходит согласно утвержденному графику на 2022-2023 учебный год.

В ходе визита ВЭК было продемонстрирована открытость и доступность руководителей ОП для обучающихся, ППС, работодателей и других заинтересованных лиц и обеспечивается через часы приема у председателя правления-ректора и проректоров по личным вопросам. Для решения вопросов имеется электронная почта заведующих кафедр. Заведующая кафедрой дипломатического перевода, к.ф.н., и. о. профессора Алмаш Сейдикенова с 19 по 31 октября 2020 года прошла полный курс для преподавателей вузов Института повышения квалификации и дополнительного образования Казахского национального университета имени аль-Фараби по программе «Менеджмент в образовании» в объеме 72 часов, а также успешно завершила научную стажировку в области «Менеджмент в образовании (Стратегический менеджмент и лидерство в высшем образовании. Руководство университетом)» с 28 марта по 17 декабря 2022 года в Университете Бирмингем, Великобритания

Аналитическая часть

ВЭК НААР проведя встречи, беседы и интервьюирование с проректорами, заведующими кафедрами, руководителями структурных подразделений, обучающимися, профессорско-преподавательским составом, представителями организаций работодателей и выпускниками, а также осуществив анкетирование профессорско-преподавательского состава и магистрантов, подробное ознакомление экспертов с учебной инфраструктурой института, материально-техническими и информационно-методическими ресурсами и необходимыми документами отмечает, что прозрачность и коллегиальность процессов формирования плана развития ОП подтверждается участием в нем всего коллектива. Об этом свидетельствует деятельность Ученого совета, ректората, учебно-методического совета, обеспечивающих управление основными процессами университета. Планы развития ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» обсуждаются, пересматриваются и дополняются на заседаниях кафедры и утверждаются деканом факультета (Протокол заседания кафедры № 5 от 3.10.2022 г., Протокол № 2 от 12.10.2022.г. Ученого совета факультета).

При реализации ОП кластера определены риски и пути решения по предупреждению и снижению рисков, рассмотрение вопросов по рискам являются предметом обсуждения на системной и регулярной основе на заседаниях коллегиальных органов университета. Однако члены ВЭК отмечают, что не демонстрируется системность процессов по предупреждению рисков в рамках ОП, так как перечень рисков и мероприятий по предупреждению и минимизации рисков не регламентированы в Плате развития аккредитуемой ОП (не указаны сроки и количественные показатели).

В ходе визита ВЭК эксперты НААР убедились в том, что в университете действует документированная процедура пересмотра и обновления содержания ОП. Руководство ОП демонстрирует участие стейкхолдеров в лице обучающихся, ППС и работодателей в разработке ОП, выборе дисциплин и их места в учебном плане, в формулировке аннотаций к дисциплинам и др. Однако члены ВЭК отмечают, что для прозрачности и доступности информирования заинтересованных лиц о содержании аккредитуемых ОП и обо всех

изменениях, внесенных в них, не публикуются на регулярной на веб-ресурсах ОП. Мероприятия по контролю качества образовательного процесса, проводимые на разных уровнях, фиксируются в виде записей, актов, справок, отчетов и т. п., и обсуждаются на заседаниях кафедры. Их эффективность и результативность рассматривается на заседаниях выпускающей кафедры.

На факультете регулярно проводятся встречи с работодателями по вопросам видов практик, введение новых дисциплин, развитие ОП и т. д. Участие работодателей и других заинтересованных лиц по внесению тех или иных изменений в аккредитуемые ОП подтверждается их участием на заседаниях кафедры и нашло отражение в рецензиях, экспертных заключениях работодателей.

Управление инновациями в рамках ОП, реализуемые через интеграцию образовательного процесса с научно-исследовательской деятельностью, нашло подтверждение в ходе визита ВЭК. Научные исследования кафедры осуществляются в рамках научно-исследовательской работы: публикации монографий, сборников научных статей, подготовки и защиты диссертаций, организации и проведения международных и республиканских научных форумов, международных конкурсов, круглых столов, проведения студенческих научных мероприятий и внедрения научных результатов в учебный процесс.

Члены ВЭК отмечают широту и разнообразие исследований по направлениям. Таким образом, ВЭК отмечает, что стратегические документы университета последовательно отражают управление образовательными программами. Для обучения создана доступная образовательная ресурсная среда, включающая компьютерную технику, программные продукты – лицензионные и приобретенные, сайты, компьютерные классы, читальные залы, книжный фонд и т. п. Определение потребности в оборудовании, литературе и программных средствах проводится кафедрой и реализуется посредством заявок на закупку требуемых ресурсов. Документы, регулирующие процесс управления образовательной деятельностью на кафедрах сформированы в соответствии с номенклатурой дел.

Для эффективного менеджмента образовательных программ в университете демонстрируется наличие коллегиальных и корпоративных форм управления, системы мониторинга образовательной среды, электронного документооборота, механизма внутреннего аудита и др. Предоставление качественных образовательных услуг в университете, соответствие ОП современным требованиям находятся на достаточно высоком уровне.

Анкетирование ППС, проведенное в ходе визита ВЭК НААР, показало, что вовлеченность ППС в процесс принятия управленческих и стратегических решений – оценены по показателям «очень хорошая» и «хорошая» – 93%, в то же время, 3 % ППС не вовлечены в этот процесс. Удовлетворенность ППС содержанием ОП составляет 100 %. Удовлетворенность уровнем обратной связи ППС с руководством составляет 97% как «очень хорошая» и «хорошая».

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

- Не выявлено

Рекомендации для ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

1. Руководству ОП внести корректировки в План развития ОП в части индикативных показателей в числовом или % соотношении с учетом динамики роста в разрезе годов.

2. Руководству ОП ввести в План развития ОП в разделе карты рисков и мероприятий по их предупреждению и минимизации в части индикативных показателей в количественном или % соотношении, а также сроки исполнения к началу 2023-2023 у. г.

Выводы ВЭК по критериям:

По стандарту «Управление образовательной программой» образовательная программа «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»: имеет 16 удовлетворительных позиций и 1 позицию, предполагающую улучшение.

6.2. Стандарт «Управление информацией и отчетность»

- ✓ Вуз должен обеспечить функционирование системы сбора, анализа и управления информацией на основе современных информационно-коммуникационных технологий и программных средств
- ✓ Руководство ОП демонстрирует системное использование обработанной, адекватной информации для улучшения внутренней системы обеспечения качества
- ✓ Руководство ОП демонстрирует наличие системы отчетности, отражающей деятельность всех структурных подразделений и кафедр в рамках ОП, включающей оценку их результативности
- ✓ Вуз должен определить периодичность, формы и методы оценки управления ОП, деятельности коллегиальных органов и структурных подразделений, высшего руководства
- ✓ Вуз должен продемонстрировать механизм обеспечения защиты информации, в том числе определения ответственных лиц за достоверность и своевременность анализа информации и предоставления данных
- ✓ Вуз демонстрирует вовлечение обучающихся, работников и ППС в процессы сбора и анализа информации, а также принятия решений на их основе
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать наличие механизмов коммуникации с обучающимися, работниками и другими заинтересованными лицами, в том числе разрешения конфликтов
- ✓ Вуз должен обеспечить измерение степени удовлетворенности потребностей обучающихся, ППС и персонала в рамках ОП и продемонстрировать доказательство устранения обнаруженных недостатков
- ✓ Вуз должен оценивать результативность и эффективность деятельности в разрезе ОП
- ✓ Информация, собираемая и анализируемая вузом в рамках ОП, должна учитывать:
 - ✓ ключевые показатели эффективности
 - ✓ динамику контингента обучающихся в разрезе форм и видов
 - ✓ уровень успеваемости, достижения студентов и отчисление
 - ✓ удовлетворенность обучающихся реализацией ОП и качеством обучения в вузе
 - ✓ доступность образовательных ресурсов и систем поддержки для обучающихся
 - ✓ трудоустройство и карьерный рост выпускников
 - ✓ Обучающиеся, ППС и персонал свое согласие на обработку персональных данных должны подтвердить документально
 - ✓ Руководство ОП должно содействовать обеспечению необходимой информацией в соответствующих областях наук

Доказательная часть

В вузе существует система сбора и анализа внешних и внутренних статистических и аналитических данных для принятия обоснованных решений. Руководство ОП обеспечивает измеримость, достоверность, точность, своевременность и полноту информации и демонстрирует принятие решений на основе фактов и показывает, что управление ОП, так же, как и другие направления деятельности, осуществляется на основе регулярного использования системы сбора и анализа статистики по контингенту обучающихся и выпускников, имеющихся ресурсах, кадровому составу, консалтинговой, исследовательской и международной деятельности, уровня успеваемости, трудоустройства и карьерного роста и другим направлениям и регламентируется ВНД университета.

Основные процессы управления информацией описаны в документированной процедуре системы менеджмента качества университета «Управление документированной информацией», а также в правилах организации учебного процесса по кредитной технологии обучения. Делопроизводство ведется в соответствии с утвержденной номенклатурой дел, обеспечена сохранность и архивирование документов.

Результаты успеваемости магистрантов ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»

Год	средний балл	% успеваемости
2019-2021	3.7	100%
2020-2022	3.8	100%
2021-2023	3	100%
2022-2024	3.8	100%

Перспективные и стратегические основы развития ОП формируются с учетом мнения обучающихся, ППС, работодателей. Оценка эффективности миссии, целей и задач вуза, а также хода реализации ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» осуществляется на основе мониторинга основных показателей

деятельности и сроков выполнения плана мероприятий, результаты которого обсуждаются на заседаниях кафедр, различных рабочих групп, Ученого совета. В разработке ОП принимают участие магистранты, ППС, работодатели, представители организаций баз-практик. Вопросы разработки ОП периодически рассматриваются и обсуждаются на заседаниях кафедры и Ученого Совета факультета (Протокол заседания кафедры № 5 от 3.10.2022 г., Протокол № 2 от 12.10.2022.г. Ученого совета факультета). Мониторинг реализации стратегии осуществляется на постоянной основе в ходе отчетов структурных подразделений и всего вуза в целом. Стратегическое планирование строится с учетом краткосрочных и среднесрочных задач, которые отражены в деятельности кафедры, факультета.

Анализ реализации ОП осуществляется на разных уровнях управления и представлен следующими документами: годовой отчет кафедры и факультета, рассмотрение вопросов об учебно-методическом состоянии на НТС вуза, представление отчетов и анализов по направлениям (результаты экзаменационных сессий, итоговые конференции по практикам, анализ состояния дисциплин, уровня преподавания и удовлетворенности организацией учебного процесса) на заседаниях Ученого совета.

Системы сбора, анализа и управления информацией осуществляется на основе применения современных информационно-коммуникационных технологий и программных средств, таких как, корпоративная почта и авторская система Univer (univer.kaznu.kz), где представлены сведения об абитуриентах и магистрантах, получаемые от приемной комиссии, отдела приема и регистратора, и отдела магистратуры; о преподавателях, сотрудниках от отдела кадров университета; наименование дисциплин, КЭД, учебные планы, учебно-педагогическая нагрузка, получаемые от кафедр; по учебной и научной работе, повышению квалификации, выставляемые оценки студентам по текущему контролю успеваемости, тестовые задания для итогового контроля, резюме от преподавателей кафедр и др.

Магистранты и ППС ОП, работодатели вовлекаются в процессы сбора и анализа информации путем анкетирования, интервьюирования, и принятие решений на их основе в ходе заседаний кафедр, УМС факультета, УМС и Ученого совета университета. Анкетирование осуществляется Центром инновационных технологий и тестирования и СМК КазНУ им. Аль-Фараби. Результаты анкетирования среди обучающихся «Преподаватель глазами магистрантами» по текущим преподаваемым дисциплинам отражают высокий уровень удовлетворённости качеством обучения - 4,92 из 5 баллов. Университет проводит регулярное оценивание и пересмотр ОП с участием студентов, сотрудников и других заинтересованных сторон на основе систематического сбора, анализа и управления информацией, не реже чем один раз в год, в результате которого программы адаптируются для обеспечения их актуальности.

Сохранность информации осуществляется в соответствии Политики конфиденциальности университета предусматривающий процедуры оформления персональных данных магистрантов, регламентирующий распределение ролей и функций в используемых ИС; использование лицензионного ПО и антивирусных программ. ОО использует различные формы обработки, оценки и анализа информации для обеспечения защиты, и сохранности информации, через системное администрирование серверов и резервное копирование; ограничение доступа физических лиц в помещение с серверами; техническое оснащение помещений с серверами для обеспечения безопасности работы.

В университете функционирует авторская система Univer (univer.kaznu.kz), позволяющая комплексно реализовывать процессы кредитной технологий и дистанционного обучения. Основными формами обратной связи в университете являются прямая почта ректора в виде ящика жалоб и предложений, анкетирование потребителей образовательных услуг и персонала, встречи ППС и обучающихся с руководителями разного уровня. Для получения объективной информации о качестве подготовки проводится анкетирование «Преподаватель глазами студентов», «Чистая сессия», «Оценка

эффективности курсов», социологический опрос выпускников КазНУ им. аль-Фараби «Поддержи свою Alma Mater», «Куратор-эдвайзер глазами студентов», «Социальная адаптация первокурсников» и др. Анкетирование проводится согласно графику Центром инновационных технологий и тестирования и СМК КазНУ им. Аль-Фараби в системе Univer (univer.kaznu.kz).

Официальный сайт университета <https://kaznu.kz/> предназначен для повышения информированности студентов, преподавателей, сотрудников, работодателей, партнеров университета, научных и общественных организаций об актуальном положении дел и направлениях развития университета в учебном процессе, научно-технической, культурной, социальной и воспитательной работе (академический календарь, КЭД, расписание, индивидуальные расписания занятий, расписание пересдачи экзаменов, актуальная информация о различных конкурсах академической мобильности). Сайт ведется на казахском, русском и английском языках. Информационно-новостной контент поддерживается в актуальном состоянии. Регулярная актуализация информации по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» представлена на веб-ресурсе ОП и доступна по ссылке <https://www.kaznu.kz/ru/10672/page> Кафедра имеет официальные зарегистрированные аккаунты во всех популярных социальных сетях Facebook и Инстаграм. Аккаунты кафедры дипломатического перевода в социальных сетях доступны по ссылкам

Facebook <https://www.facebook.com/dippereveod>

Instagram https://instagram.com/diplomatic_translation?igshid=Zjc2ZTc4Nzk

Youtube <https://www.youtube.com/@irdnews7177>

Электронная библиотека <http://elibrary.kaznu.kz/ru> имеет доступ к международным базам (EBooks) в БД EBSCO, Springer, Elsevier, OxfordAcademicJournals а также к полнотекстовой базе данных Polpred, электронно-библиотечной системе IPRbooks, отечественные БД «Заң – Закон», «Эпиграф» и др.

Аналитическая часть

ВЭК НААР после анализа системы управления информацией и отчетностью в режиме онлайн и офлайн, включая встречи, беседы и интервьюирование с проректорами, заведующими кафедрами, руководителями структурных подразделений, обучающимися, профессорско-преподавательским составом, представителями организаций работодателей и выпускниками, а также ознакомившись с инфраструктурой университета, материально-техническими и информационно-методическими ресурсами и необходимыми документами отмечает, что управление информацией, система сбора, анализа и отчетность по данному кластеру в университете осуществляются на основе применения современных информационно-коммуникационных технологий и программных средств и ресурсов: основная информация представлена на официальном сайте вуза, а управление учебно-методической информацией происходит в рамках авторской АИС Univer.

Члены ВЭК отмечают, как сильную сторону авторскую систему Univer, которая предоставляет возможности управления академическим календарем, формирования индивидуальных планов обучающихся, размещения УМКД, формирования экзаменационных ведомостей и анкетирования. Интеграция данных средствами АИС «Platonus» обеспечивает доступность образовательных ресурсов и систем поддержки для обучающихся, получение информации, предназначенной для оперативного и стратегического управления вузом. Мониторинг поступающей информации проводится постоянно. Выходными данными являются: рубежные и экзаменационные ведомости; отчеты по успеваемости в разрезе групп и специальностей, транскрипты обучающихся с определением среднего балла успеваемости (GPA); сводные ведомости и др. отчеты.

В ходе визита ВЭК эксперты убедились в том, что существующие в университете каналы обратной связи предоставляют возможность всем заинтересованным лицам обратиться к руководству с проблемами, инициативами и предложениями по улучшению

деятельности. Система сбора, анализа и управления информацией сформирована для обеспечения качества реализации ОП. Это подтверждается локальными нормативно-правовыми актами, а также структурированной электронной образовательной средой, функциональные характеристики, систему обратной связи.

Процесс сбора информации, мониторинга показателей эффективности ОП соответствуют целям университета в области повышения качества образования. Магистранты ОП имеют возможность выразить свое мнение о преподавателях и в целом об образовательном процессе в ходе анонимного онлайн-анкетирования. Однако члены ВЭК отмечают, что при интервью магистранты ОП не подтвердили их информированность о результатах опроса и принятых решений по результатам анкетирования, что демонстрирует недостаточность мер по обеспечению удовлетворенности потребностей обучающихся и доказательства эффективности наличия процедур по устранению обнаруженных недостатков.

На заседаниях кафедры обсуждаются вопросы совершенствования процедуры сбора и обработки информации, обновление и информационная обеспеченность АИС персональными данными обучающихся и ППС кафедры. Согласие на сбор, обработку, использование и хранение своих персональных данных университетом дает согласно трудовому договору. В целях защиты конфиденциальной информации все сотрудники подписывают обязательство о неразглашении служебной информации.

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

– Функционирование собственной комплексной автоматизированной информационной системой Univer, предназначенной для обеспечения эффективной системы сбора, анализа и управления информацией.

Рекомендации для ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

– Руководству ОП по результатам социологических вопросов составить план мероприятий по реагированию и доводить до сведения стейкхолдеров решения, принятые по устранению недостатков начиная с 2023-2024 у. г.

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Управление информацией и отчетность: 1 - сильная позиция, 16 - удовлетворительные.

6.3. Стандарт «Разработка и утверждение образовательной программы»

✓ Вуз должен продемонстрировать наличие документированной процедуры разработки ОП и ее утверждение на институциональном уровне

✓ Вуз должен продемонстрировать соответствие разработанной ОП установленным целям и планируемым результатам обучения

✓ Руководство ОП должно определить влияние дисциплин и профессиональных практик на формирование результатов обучения

✓ Вуз демонстрирует наличие модели выпускника ОП, описывающий результаты обучения и личностные качества

✓ Квалификация, присваиваемая по завершению ОП, должна быть четко определена, разъяснена и соответствовать определенному уровню НСК, QF-EHEA

✓ Руководство ОП должно продемонстрировать модульную структуру программы, основанную на ECTS, обеспечить соответствие структуры содержания ОП поставленным целям с ориентацией на достижение планируемых результатов обучения каждым выпускником

✓ Руководство ОП должно обеспечить соответствие содержания учебных дисциплин и результатов обучения друг другу и уровню обучения (бакалавриат, магистратура, докторантура)

✓ Руководство ОП должно продемонстрировать проведение внешних экспертиз ОП

✓ Руководство ОП должно представить доказательства участия обучающихся, ППС и других стейкхолдеров в разработке и обеспечении качества ОП

✓ Руководство ОП должно продемонстрировать уникальность образовательной программы, ее позиционирование на образовательном рынке (региональном/национальном/международном)

✓ Важным фактором является возможность подготовки обучающихся к профессиональной сертификации

✓ Важным фактором является наличие совместной (-ых) и/или дудипломной ОП с зарубежными вузами

Доказательная часть

Разработка и утверждение ОП в Казахском Национальном университете им. аль-Фараби осуществляется в соответствии с Национальной рамкой квалификаций *НСК*, профессиональными стандартами, соответствуют определенному уровню *НСК*, *QF-EHEA*, Дублинскими дескрипторами и Европейской рамкой квалификаций. Соответствие отражено в академической политике, а также с внутренними документами университета - Академической политикой КазНУ имени аль-Фараби и Порядком разработки и утверждения образовательных программ высшего и послевузовского образования в соответствии с государственными общеобязательными стандартами образования (Учебный план образовательной программы «7М02304 - Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений», протокол №9 от 26.04.2022 г.)

Процесс разработки и пересмотра ОП кластера регламентируется Академической политикой и Положением о разработке и реализации ОП, которая устанавливает структуру, порядок разработки, оформления, согласования, утверждения, введения в действие, изменения, пересмотра, актуализации ОП. Образовательная программа разработана в соответствии с НРК, профессиональными стандартами, а также научными, теоретическими и практико-ориентированными требованиями к профессиональным и социальным компетенциям обучающихся ОП.

Функции по разработке ОП осуществляются Академическими комитетами по аккредитуемой ОП, в состав которой входят: опытные преподаватели, работодатели и обучающиеся, что подтверждается утвержденным составом, протоколами встреч и регламентируется Положением об Академических комитетах образовательных программ КазНУ. Качественные и количественные показатели требований рынка определяют миссию, цели и задачи образовательных программ и соответствуют имеющимся ресурсам и возможностям вуза. При реализации ОП ведётся работа с работодателями по вопросам определения востребованных направлений и требований к подготовке магистрантов ОП.

В целях обеспечения качества университетом проводится совершенствование ОП через механизм внутренней и внешней оценки качества ОП. Экспертиза образовательных программ и методических документов строится на принципах прозрачности, объективности, системности организации экспертной работы. Внутренняя экспертиза проводится путем привлечения опытных преподавателей и руководителей структурных подразделений, в процедуре внешней экспертизы участвуют приглашенные эксперты, представители бизнес-сообществ, а также работодатели при наличии у них соответствующей квалификации для формирования учебного плана, рецензировании и экспертизе содержания ОП. Для проведения качественной и независимой экспертизы привлекаются все задействованные стейкхолдеры, включая работодателей, представителей МИД РК, крупных национальных научно-исследовательских институтов и зарубежных партнеров. Результативность внешней экспертизы определяется достижением результатов обучения. Члены ВЭК отмечают привлечение работодателей к проектированию и экспертизе ОП кластера в лице представителей различных организаций таких как Tesla Education в лице Малшы М.М., "Мазмундама" ҚҚ в лице Мұқан Шынғыс, международной организации «Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии» в лице Ислам М. и ТОО СП «Катко» в лице Бакитова А.Т., Посольство РК в Марокко в лице официального переводчика Умековой Н. Планируемые РО по ОП являются основой для процедур оценивания учебных достижений обучающихся в изучении модулей базовых, профилирующих и специальных дисциплин в рамках, сформированных общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих формированию профессионально-личностных компетенций. Программы БД и ПД обладают практической направленностью, к таким БД и ПД можно отнести дисциплины как Современная методология теории и практики перевода, Дипломатическая документация и дипломатический протокол, Межкультурная коммуникация и проблемы

перевода, Перевод деловых переговоров и конференций, Современный судебный и военный перевод и др. В рамках реализации ОП магистрантам предлагаются следующие направления Minor: Судебный переводчик, Переводчик в сфере дипломатии.

Члены ВЭК отмечают, что ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» является единственной магистерской программой в РК, направленной на формирования компетенций по переводу публичных выступлений на крупных международных конференциях с использованием двух или более языков в сфере международных и правовых отношений, что обуславливает и подтверждает ее востребованность на рынке труда. Индивидуальность и уникальность ОП состоит в ее модульном структурировании - все дисциплины (как обязательные, так и элективные) и виды занятий, объединяются в отдельные модули по принципу их направленности на формирование профессиональной компетенции, включающий в себя комплекс дисциплин, содержательно организованных в логической последовательности, таких как Современная методология теории и практики перевода, Дипломатическая документация и дипломатический протокол, Межкультурная коммуникация и проблемы перевода, Перевод деловых переговоров и конференций, Современный судебный и военный перевод и др. В качестве международных экспертов аккредитуемой программы были привлечены профессор Университета Бирмингем (Великобритания) Себ Берни, профессор Университета Женевы (Швейцария) Абделжалил Аккари и профессор Университета Пуатье Лича Бажини. В 2021 году ОП «7M02304 - Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» заняла призовое первое место в национальном рейтинге образовательных программ НАОКО в группе «M056 Переводческое дело, Синхронный перевод» - 2021 (магистратура). Прохождение обучающимися ОП видов практик регламентировано Академической политики университета, в частности п. 2.18. Организация и планирование профессиональных практик. В Основных учебных планах включены все виды практик за весь период обучения с указанием семестра проведения и количества кредитов. Базами практик являются учреждения образования, центры и др. деятельность которых соответствует профилю ОП, такие как Tesla Education, "Мазмундама" КК, международной организации «Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии», Центр межкультурных коммуникации и переводческих исследований, Министерство иностранных дел РК и др. В качестве руководителей практики назначаются профессора, доценты, опытные преподаватели, хорошо знающие специфику профессии и деятельность баз практики. Члены ВЭК отмечают, что реализация ОП направлена на формирование профессиональной компетентности будущих выпускников, соответствующих квалификационным рамкам магистра. Квалификация, получаемая по завершению ОП кластера четко определена и соответствует уровню НСК, описаны виды, область и объекты профессиональной деятельности, приведен перечень возможных должностей. Для реализации ОП ежегодно разрабатываются каталоги элективных дисциплин, в которых описываются дисциплины компонента по выбору с указанием краткого содержания, пре- и постреквизитов. В каталог элективных дисциплин были внесены рекомендуемые работодателями дисциплины «Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений», «Второй иностранный язык» и др. Университет имеет заключенные договора со странами ближнего и дальнего зарубежья – ведущие университеты Франции, Италии, Испании, Германии, Швейцарии, Турции такие как, факультет устного и письменного перевода Женевского университета (Швейцария), Департамент современных языков и перевода Бирмингемского университета (Великобритания), факультет языковедения и переводоведения университета Пуатье (Франция), Санкт-Петербургская Высшая школа перевода. Двудипломная программа регламентирована в рамках соглашения с университетом Пуатье (Франция). Подготовка к профессиональной сертификации ведётся в рамках дисциплин Межкультурная коммуникация и проблемы перевода, Методика преподавания переводческих дисциплин, Практикум письменно-устного перевода, Практикум по последовательному переводу.

Количество обучающихся, прошедших профессиональную сертификацию

Название ОП	Всего обучающихся, прошедших профессиональную сертификацию		
	2020-2021	2021-2022	2022-2023
7М02304 - «Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»	10	10	2

Аналитическая часть

Разработка и утверждение ОП в Университете осуществляется в соответствии с положениями нормативно-правовых актов в сфере высшего и послевузовского образования, а также в соответствии с документацией, разрабатываемой в вузе и необходимой для эффективного функционирования образовательного процесса.

Разработка и утверждение содержания ОП кластера регламентирована внутренними нормативными документами. Анализ представленных документов, результаты опроса ППС и работодателей, а также обучающихся демонстрирует факт привлечения широкого круга заинтересованных лиц к проектированию ОП. Разработка ОП осуществляется через рабочие группы, состоящих из опытных преподавателей и экспертов по профилю ОП и обучающихся, демонстрирующие проведение систематической работы над качеством модульных образовательных программ.

Содержание учебных дисциплин в рамках образовательных программ учитывают ситуацию на рынке труда, требования работодателей и запросы потребителей образовательного процесса в рамках ОП кластера, в форме рецензий, экспертиз и результатов анкетирования.

Разработка и обновление содержания ОП осуществляется на регулярной основе. ОП проходит рассмотрение на заседании Учебно-методического совета с внешним экспертным заключением для последующего утверждения на Ученом совете университета.

В целях обеспечения качества университетом проводится совершенствование ОП через механизм внутренней и внешней оценки качества ОП. Внутренняя экспертиза проводится путем привлечения опытных преподавателей, в процедуре внешней экспертизы участвуют приглашенные эксперты, представители бизнес-сообществ, а также работодатели при наличии у них соответствия квалификации. Система контроля за качеством формирования ОП ориентирована на привлечение к оценке качества образовательных программ внешних экспертов в лице рецензентов выпускных работ, руководителей практик, заинтересованных работодателей. Разработчики ОП в тесном сотрудничестве с работодателями определяют круг задач для каждого вида профессиональной деятельности и затем уже формируют перечень компетенций выпускника ОП, члены ВЭК отмечают, что Компетентностная модель квалификации выпускника представляет из себя совокупность ключевых, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, направленных на удовлетворение потребностей конкретного сектора рынка труда. Члены ВЭК отмечают как сильную сторону уникальность ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» как единственной магистерской программой, зарегистрированной в реестре ОП РК, направленной на формирования компетенций по переводу в сфере международных и правовых отношений. Индивидуальность и уникальность ОП обеспечивается набором дисциплин, объединенные в отдельные модули по принципу их направленности на формирование профессиональных компетенции в контексте международных и правовых отношений. В университете действует практика проведения внешней экспертизы образовательных программ, экспертное заключение содержит оценку соответствия ОП профессиональному стандарту, запросам работодателей, уровню развития реальных секторов производства, предложения, направленные на совершенствование образовательной программы. Как правило, экспертизу образовательных программ проводят ведущие работники или руководители организаций, предприятий, соответствующие

профилю подготовки специалистов. Оценка качества ОП проведена на основе анализа учебных планов, каталога элективных дисциплин, встреч со студентами, ППС, посещения занятий, визуального осмотра научной библиотеки, спортзала. В ходе встреч с ППС, работодателями и обучающимися ОП установлено, что они имеют четкое представление о способах и формах включения в работу по разработке образовательных программ. При реализации ОП ОО демонстрирует наличие сотрудничества с организациями образования ближнего и дальнего зарубежья в виде заключенных договоров. Вместе с тем члены ВЭК отмечают, что недостаточно использованы имеющиеся возможности по созданию совместных ОП с зарубежными вузами. Руководство ОП слабо демонстрирует эффективность и результативность мероприятий по реализации двудипломных или совместных образовательных программ, имеются только примеры по участию в рамках академического обмена по программе Erasmus +, что не является демонстрацией реализации совместной ОП или двудипломной программы. Руководство ОП фактически не продемонстрировало наличие эффективно действующих двудипломных или совместных образовательных программ.

Анкетирование обучающихся, проведенное в ходе визита ВЭК НААР, показало, что:

- уровень удовлетворенности качеством учебных программ в вузе оценивается как «полностью» удовлетворены 87,7 и «частично удовлетворены» – 10,4 %;
- уровень удовлетворенности методикой обучения оценивается как «полностью» удовлетворены - 81,1% и «частично удовлетворены» – 17 %

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

- Уникальность ОП, как единственной, зарегистрированной в Реестре ОП, направленной на формирования профессиональных компетенций в сфере международных и правовых отношений и ее лидирующее позиционирование на региональном/национальном рынке.

Рекомендации для ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

- Руководству ОП внести в План развития ОП индикативный показатель доли участия магистрантов в числовом или % соотношении в рамках реализации совместных и двудипломных ОП к началу 2023–2024 г. и приступить к реализации совместных и двудипломных ОП с организациями образования согласно срокам, указанным в Плане развития ОП.

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Разработка и утверждение образовательной программы»: 1 - сильную позицию, 10 - удовлетворительные и 1 – позиция, предполагающая улучшение.

6.4. Стандарт «Постоянный мониторинг и периодическая оценка образовательных программ»

- ✓ Вуз должен обеспечить пересмотр структуры и содержания ОП с учётом изменений рынка труда, требований работодателей и социального запроса общества
- ✓ Вуз должен продемонстрировать наличие документированной процедуры проведения мониторинга и периодической оценки для достижения цели ОП и постоянного совершенствования ОП
- ✓ Мониторинг и периодическая оценка ОП должны рассматривать:
 - ✓ содержание программы в контексте последних достижений науки и технологий по конкретной дисциплине
 - ✓ изменения потребностей общества и профессиональной среды
 - ✓ нагрузку, успеваемость и выпуск обучающихся
 - ✓ эффективность процедур оценивания обучающихся
 - ✓ потребности и степень удовлетворенности обучающихся
 - ✓ соответствие образовательной среды и деятельности служб поддержки целям ОП
- ✓ Руководство ОП должно публиковать сведения об изменениях ОП, проинформировать заинтересованных лиц о любых запланированных или предпринятых действиях в рамках ОП
- ✓ Службы поддержки должны выявлять потребности различных групп обучающихся и степень их удовлетворенности организацией обучения, преподаванием, оцениванием, освоением ОП в целом

Доказательная часть

Гарантией качества в вузе выступает процессный подход в рамках действующих нормативных документов, обеспечивающих и контролирующих обеспечение мониторинга образовательных программ и определяет качество структуры и содержания ОП, планов развития ОП, удовлетворенность заинтересованных сторон (работодателей, студентов, преподавателей и др.) качеством образовательных услуг. Порядок внесения изменений в ОП регламентируется следующими документами: Академическая политика, документированная процедура внутреннего мониторинга ОП «Порядок проведения внутреннего мониторинга», Положение об образовательной программе и др. Внутренняя гарантия качества обеспечивается через различные виды мониторингов. Основанием для процедур мониторинга, периодической оценки и пересмотра образовательных программ является утверждение новых типовых учебных планов по специальностям; введение в действие новых профессиональных стандартов; предложения работодателей, сформированные по результатам анкетирования либо проведения совместных мероприятий с выпускающими кафедрами, что отражается в протоколах кафедр. Внедрение в ОП современных исследований реализуется, через включение в ОП элективных дисциплин, актуализацию дисциплин и их содержания, а также через издание учебной, учебно-методической литературы и публикацию научных статей. Дисциплины, включенные в учебный план в рамках ОП кластера направлены на формирование знаний концептуальных основ Межкультурная коммуникация и проблемы перевода, основ теории и практики перевода в межличностной, социальной, политической, экономической, культурной, образовательной и научной сферах, дипломатическая документация и дипломатический протокол переводческих компетенций, перевод деловых переговоров и конференций и т.д. Содержание ОП постоянно совершенствуется, с учетом результатов анализа требований стейкхолдеров (работодателей) и запросов рынка, так был разработан и внедрен в ОП курс «Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений», «Второй иностранный язык», Техника переводческой записи, Перевод и лингвистика текста и др. Анализ действующих планов развития ОП, планов и системы мониторинга их реализации осуществляется в тесном сотрудничестве с работодателями. Система оценки образовательных достижений обучающихся, которая включает систему мониторинга образовательных результатов от начального уровня до формирования конкурентоспособного специалиста – доказывает эффективность существования и реализации образовательной программы через анкетирование всех заинтересованных лиц на регулярной основе, активное сотрудничество с работодателями по вопросам обеспечения качества ОП, внутривузовскую систему мониторинга качества. Систематическое выявление степени удовлетворенности обучающихся и выпускников качеством образовательных услуг осуществляется Центром инновационных технологий и тестирования и СМК КазНУ им. Аль-Фараби. Необходимость обновления содержания ОП определяется спросом рынка труда в подготовке педагогических кадров и запросом работодателей и обучающихся. К пересмотру содержания ОП привлекаются в рамках согласования учебных планов в части перечня элективных дисциплин, при проведении профессиональных практик, при участии в работе государственной аттестационной комиссии. Для оценки образовательной программы привлекаются эксперты из числа работодателей в лице переводчика посольства РК в Марокко Умековой Н.К., менеджера по ОТТБ ТОО СП «КАТКО», к.ф.н. Бакитов А. Т., переводчика международной организации Ислам М. и др. Предусмотрена возможность для периодического обновления содержания программ, построения индивидуальных образовательных траекторий.

Все процессы, связанные с реализацией ОП магистратуры в КазНУ им. Аль-Фараби документированы. На кафедрах проводится мониторинг качества проведения занятий ППС (электронный журнал взаимопосещений, график открытых занятий, протоколы их обсуждения). На заседаниях кафедр обсуждаются итоги экзаменационных сессий. В конце

учебного года на заседании кафедры с участием всех заинтересованных сторон (ППС, работодатели, обучающиеся), проводится периодическая оценка ОП путем пересмотра РУПа, КЭДа, рабочих учебных программ, syllabusов, обсуждаются результативность и эффективность реализации ОП. Основными инструментами мониторинга и периодической оценки образовательных программ университет определил аттестацию обучающихся (текущую, промежуточную и итоговую), анализ методического обеспечения реализации ОП, повышение квалификации ППС, реализующих программы, в том числе и в зарубежных вузах, сбор информации об удовлетворенности стейкхолдерами качеством реализации ОП. Ежегодно на Ученом Совете факультета, заседаниях кафедры проводится анализ результатов проверки состояния методического обеспечения аккредитуемого ОП, по результатам которого разрабатывается план действий. Процедура оценки качества и экспертизы ОП включает в себя работу методического бюро факультета. В университете отделом управления качеством образования регулярно осуществляется внутренний аудит или проверка документации вуза на адекватность, анализ, идентификация изменений, согласование и утверждение документов. Действующая документация систематически пересматривается, актуализируется, в случае необходимости переиздается. Система мониторинга реализации планов по развитию ОП включает: годовые отчеты кафедр и факультетов; годовые отчеты преподавателей кафедр как по установленным параметрам, так и индивидуальные рейтинги, отчеты по общественной нагрузке; рассмотрение вопросов развития разных направлений подготовки специалистов на заседаниях коллегиальных органов как на уровне факультета, так и на уровне университета. Реализации мониторинга соответствия образовательной среды целям ОП осуществляется поэтапно от анализа современного рынка труда и определения квалификационных уровней, обсуждения этих требований с работодателями, ППС, и на основании выводов данных обсуждений составление Спецификации ОП, Плана развития, КЭД и др. Вуз проводит системную работу по выявлению своих слабых сторон, как в части модернизации содержания образовательных программ, так и в области улучшения условий реализации ОП. Преподаватели кафедр, отвечающих за реализацию ОП, используют традиционные и инновационные формы заданий для текущего контроля, формы оценки знаний отражены в УМКД и методических материалах для подготовки к СРО. В программе обучения по дисциплине (syllabusе) для студентов обозначены виды деятельности и механизм оценки результатов обучения. В syllabusах подробно представлены методические рекомендации по проведению СРМП и СРМ: график СРМ с указанием темы и вида задания, сроков сдачи материала; методических рекомендации по выполнению задания, опорного конспекта или тезисов лекций, вопросы по самоконтролю, тестовые задания, список основной и дополнительной литературы. Реализация плана развития ОП обеспечиваются кафедрой, ответственность за конечные результаты которого возлагается на ППС. Для осуществления планов ОП имеются должностные инструкции, позволяющие рационально и рентабельно распределить ответственность за их реализацию и т. п.

Аналитическая часть

В целях обеспечения эффективной реализации и создания благоприятной среды обучения ОО демонстрирует проведение мониторинга, оценки и пересмотра ОП на регулярной основе. Ежегодно проводится расширенное заседание кафедры по рассмотрению содержания реализуемых ОП на их актуальность с участием всех заинтересованных лиц. Участие обучающихся, выпускников дает возможность определения потребностей обучающихся, которые могут также предлагать включения новых результатов обучения/компетенций. Участие работодателей на заседании дает возможность определить новые компетенции, ожидания профессионального сообщества, также актуализировать содержание существующих курсов/модулей. В ходе визита и анализа документации эксперты ВЭК получили подтверждение, что объективность оценки знаний и степени сформированности профессиональных компетенций обучающихся

достигается за счёт: ознакомления обучающихся с применяемыми критериями оценки знаний и требованиями к изучению дисциплины в соответствии с syllabusом (рабочей учебной программой); доступности критериев оценки студентам (в syllabusах и УМКД в электронной библиотеке); функционирования апелляционных комиссий. Вузом обеспечивается прозрачность оценки знаний. О результатах промежуточной аттестации в форме экзамена, текущего контроля магистрант может узнать в АИС Univer. Внутренняя оценка качества и экспертизы образовательных программ осуществляется по результатам экзаменационной сессии магистрантов – проводится анализ успеваемости и качества обучения. По результатам проведённой работы разрабатываются предложения по совершенствованию качественных параметров образовательной программы. Удовлетворённость образовательными услугами, ожидания и потребности стейкхолдеров выявляются посредством анкетирования. В качестве респондентов выступают студенты, выпускники, профессорско-преподавательский состав, задействованный в образовательной программе, и работодатели, что также позволяет оценить эффективность работы по другим направлениям реализации ОП.

Разработанные учебные планы ориентированы на учёт компетентностных требований работодателей, усиление практической подготовки и научной составляющей ОП. Перечень элективных дисциплин основан на всестороннем анализе потребностей рынка труда, а также отражает современные тенденции развития науки.

Разработаны механизмы измерения удовлетворённости обучающихся обучением по аккредитуемому ОП: обсуждение ОП проходит на заседаниях кафедры, на Ученом совете факультета и на Ученом совете Университета с учётом мнений и предложений работодателей и обучающихся. С целью получения максимально достоверной информации о качестве предоставляемых образовательных услуг ежегодно проводится анкетирование студентов, результаты которого обсуждаются на заседаниях кафедр и факультетов.

Система контроля качества университета представляет собой комплекс мероприятий и процедур внешнего и внутреннего характера на уровне университета, факультета, кафедры и обучающегося. Основные методы мониторинга – анкетирование, тестирование, анализ документации, самооценка, выборочный опрос и др.

Однако члены ВЭК отмечают, что все запланированные и вносимые изменения в ОП с учётом изменений рынка труда, требований работодателей и социального запроса общества, должны быть опубликованы на веб-ресурсе ОП и доступны для всех заинтересованных лиц.

Результаты анкетирования показали, что студенты положительно относятся к мониторингу и оценке образовательных программ, качеству преподавания, материально-техническим ресурсам, обеспечивающим образовательный процесс.

Удовлетворённость качеством учебных дисциплин в вузе составило: полностью удовлетворены – 83%; и удовлетворены – 12.3%.

Удовлетворённость качеством преподавания составило: полностью удовлетворены – 84%; частично удовлетворены – 14.2 %.

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

Не выявлено

Рекомендации для ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

– Руководству ОП разработать процедуру регулярного и своевременного информирования обо всех запланированных и предпринятых изменениях на веб-ресурсах ОП и своевременно оповещать обо всех запланированных и предпринятых изменениях на веб-ресурсах ОП (Срок: 01.09.2023).

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Постоянный мониторинг и периодическая оценка образовательных программ»: 9 удовлетворительных позиций, 1 позиция предполагает улучшение.

6.5. Стандарт «Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка успеваемости»

- ✓ Руководство ОП должно обеспечить уважение и внимание к различным группам обучающихся и их потребностям, предоставление им гибких траекторий обучения
- ✓ Руководство ОП должно обеспечить преподавание на основе современных достижений мировой науки и практики в области направления подготовки, использование различных современных методик преподавания и оценки результатов обучения, обеспечивающих достижение целей ОП, в том числе компетенций, навыков выполнения научной работы на требуемом уровне
- ✓ Руководство ОП должно определить механизмы распределения учебной нагрузки обучающихся между теорией и практикой в рамках ОП, обеспечения освоения содержания и достижений целей ОП каждым выпускником
- ✓ Важным фактором является наличие собственных исследований в области методики преподавания дисциплин ОП
- ✓ Вуз должен обеспечить соответствие процедур оценки результатов обучения планируемым результатам и целям ОП
- ✓ Вуз должен обеспечить последовательность, прозрачность и объективность механизма оценки результатов обучения ОП, публикацию критериев и методов оценки результатов обучения заранее
- ✓ Оценивающие лица должны владеть современными методами оценки результатов обучения и регулярно повышать квалификацию в этой области
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать наличие системы обратной связи по использованию различных методик преподавания и оценки результатов обучения
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать поддержку автономии обучающихся при одновременном руководстве и помощи со стороны преподавателя
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать наличие процедуры реагирования на жалобы обучающихся

Доказательная часть

ВЭК отмечает, что руководство ОП предпринимает определенные меры для соблюдения интересов различных групп обучающихся и их потребностей. В целом, преподавание дисциплин ОП ведется на основе достижений современной методики обучения и практики в сфере ОП; ППС ОП использует методики оценки результатов обучения, обеспечивающие достижение целей ОП, а также приобретение обучающимися компетенций и достижение результатов обучения, предполагаемых РО ОП.

В ходе комбинированного визита ВЭК в КазНУ им. Ал-Фараби установлено, что в рамках ОП определены принципы распределения учебной нагрузки обучающихся, между теорией и практикой, обеспечивая таким образом освоение содержания и достижений целей ОП выпускниками. Обучающимся ОП предоставляется информация по критериям оценивания знаний обучающихся с использованием командно-ориентированного обучения, обучение на основе ситуационных случаев, интегрированное обучение, информационно-коммуникационные и компьютерные технологии, обучение, основанное на симуляционных технологиях, проектно-ориентированное обучение. Формы проведения экзамена: компьютерное тестирование, письменный экзамен, альтернативный экзамен-перезачет сертификата МООК, эссе, кейс-стади, проект, комбинированный экзамен, устный экзамен.

Методика расчета GPA, правила проведения экзаменов, проведение апелляций и т. д. доводится до сведения обучающихся. Обучающийся, не согласный с результатами оценки по экзамену, имеет право на апелляцию. Процедура предоставления права индивидуальной сдачи сессии определена в Академической политике. Мониторинг продвижения обучающихся по образовательной траектории и достижений обучающихся осуществляется через систему АИС Univer, в которой отражаются результаты текущего контроля, а результаты промежуточной аттестации – после сдачи текущих экзаменов. При низком показателе GPA магистранту предоставляется возможность на повторное изучение дисциплин(-ы) в рамках корректирующих курсов. Рассмотрение жалобы имеет четкие временные критерии, которые позволяют своевременно рассмотреть и принять решение.

Эффективность процедур оценивания реализуется через измерение заданий и СРМ, сдачей заданий по текущему, рубежному и итоговому видам контроля. Учебно-методические комплексы дисциплин содержат рабочую учебную программу, силлабус, конспекты (тезисы) лекций, методические указания ко всем видам занятий и работ, экзаменационные задания, карты учебно-методической обеспеченности дисциплины, образцы тестовых, прагма-профессиональных заданий и другие раздаточные материалы.

СРМ является системообразующим компонентом самой образующей деятельности магистрантов УМКД с вариативно-избыточным количеством практических профессиональных кейс-заданий трех уровней: для контактных занятий, для самостоятельной образовательной деятельности (СРМП, СРМ), кейс-задания для всех форм текущего (модульного) контроля в форме творческих проектов и решений, созданных ППС ОП на информационно-цифровой презентационной основе с проблемно-креативной структуризацией и подачей предметного содержания курсов, с сопровождением кейс-пакетов, блоками типовых и прагма-профессиональных задач и заданий, электронные версии план-программ по СРМ и СРМП, организующих самообразующую деятельность магистранта. Магистранты ОП имеют доступ к дидактическим материалам, заданиям СРС и методическим рекомендациям по их выполнению, библиотечным ресурсам Интернет через медиатеку.

Организационные компоненты ИОТ обучения

Элементы асинхронности	Обеспечение асинхронности обучения	Средства, обеспечивающие асинхронность
Самостоятельная работа магистрантов	Деканат	Рабочий учебный план; Расписание занятий; Расписание консультаций преподавателей СРМП; контроль за выполнением учебного плана
Выбор дисциплин вариативного компонента	Эдвайзер, Тьюторы	Индивидуальный учебный план студента
	Преподаватели	УМКД, график выполнения и сдачи заданий, Список литературы
Выбор дополнительного профиля подготовки	Студенты	Библиотека, электронные издания, Интернет, силлабусы

Содержательный компонент ИОТ обучения

Варианты ИОТ	Обеспечение асинхронности обучения	Средства, обеспечивающие асинхронность
Индивидуальный набор компетенций	Эдвайзер, магистранты	Индивидуальный учебный план магистранта
	Кафедры	Набор вариативных дисциплин
	Деканат	Рабочий учебный план
Конкретизация профиля подготовки (РГР, КР, научно-исследовательская работа)	Эдвайзер, магистранты	Индивидуальный учебный план магистранта
	Кафедры	Примерная тематика НИРМ
Индивидуальный уровень освоения дисциплин (высокий, средний, низкий)	Эдвайзер, магистранты, преподаватели	Положение о бально-рейтинговой системе оценивания, график

		выполнения заданий, научно- исследовательская работа
Профессиональная адаптация к профессиональной деятельности в ходе практик	Эдвайзер, магистранты, кафедры, деканат	Программы практик, договора с предприятиями по базам практик, формирование индивидуальных заданий на практику
Расширенный набор профессиональных компетенций (выбор дополнительного профиля подготовки)	Магистранты, эдвайзер	Индивидуальный план магистранта
	Деканат	Основная образовательная программа дополнительного профиля обучения, профессиональные курсы повышения квалификации.

Для осуществления самостоятельной работы магистранты имеют доступ в специализированные комнаты, оснащенные компьютерами, кабинками для устной практики речи, всеми необходимыми текстовыми, аудио- и видео-комплектами. Во время самостоятельной работы магистранты самостоятельно выполняют задания и сохраняют результаты в электронной базе данных для оценки преподавателем. Расписание СРМ составляется в соответствии с часами, установленными в рабочей учебной программе. Проведение ППС образовательных программ СРМ и СРМП определены в расписании учебных занятий и силлабусах учебных курсов.

Участие стейкхолдеров в разработке и утверждении ОП осуществляется через социальные партнерства как особой формой сотрудничества в рамках которых моделируются прагма-профессиональные ситуации, требующие от обучаемых решения проблемы с участием реальных партнеров-специалистов указанных организаций; методом рефлексии, представляющий собой решение профессионально-значимых проблемных ситуаций-(кейсов) т. е. называемая ситуативная технология, на основе групповой работы. Магистранты имеют возможности использовать информационные технологии и образовательные порталы, онлайн курсы. По дисциплинам ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» преподавателями используются современные методики преподавания языка и перевода. Методика обучения теоретических и прикладных дисциплин в магистратуре направлена на изучение методологии научного исследования, формирования исследовательской компетенции, использование методологии научного анализа, определение теории, концепции и подходов в современных процессах. ППС кафедры используют различные формы и методы преподавания с использованием современных технологий и методик, таких как кейс-стади, тренинг, коучинг, групповые работы, дискуссии, проектные методы, информационно-коммуникационные технологии, арт-технологии и другие. Преподаватели кафедры используют имитационные (игровой метод, игровое проектирование, имитационный тренинг, разыгрывание ролей, стажировка с выполнением должностной роли, деловые игры, разбор документов, действия по инструкции, инциденты и др.) и неимитационные (стажировка без выполнения должностной роли, дискуссия с мозговым штурмом и без него, проблемные ситуации и др.) инновационные методы обучения, цифровые учебные инструменты как Quizlet, Quizzizz, Kahoot, WordWall для проведения занятий в игровой форме, интерактивные доски Miro, Padlet для развития критического и творческого мышления. На кафедре применяются различные инновации и IT-технологии: читаются

лекции и проводятся занятия (практические, семинарские, СРМП) на иностранном языке (Сейдикенова А.С., Смагулова А.С., Смагулова К.К., Макишева М.М., Головчун А.А., Канаева А.Ж., Жумалиева Ж.К.); проводятся видео-лекции и видео-занятия (А.Аккари, Себ Берни). Старший преподаватель Головчун А.А. на лекционных занятиях по дисциплинам «Техника переводческой записи» и «Перевод и лингвистика текста» использует технологию проблемного обучения с элементами мозгового штурма. На семинарских преподавателям используются приемы place mats, think-pare-share. В качестве современного метода оценивания используется KWL GRID. В процессе разработки различных методик преподавания ППС кафедры в лице Сейдикеновой А.С., Бакитова А.Т., Канаевой А.Ж., Мухаметкалиевой Г.О. внедряют результаты научных исследований, проводимых в рамках научных проектов. В 2019-2021 учебном году был реализован международный проект на краткосрочную подготовку магистрантов первого года обучения по французскому языку как второму иностранному языку при содействии международного агентства университетов Франкофонии AUF. Результаты исследований международного научного проекта Сейдикеновой А.С. совместно с Университетом Женевы, Швейцария, «Intercultural approaches in teacher education: a comparative and exploratory study Switzerland-Kazakhstan» (2021-2022) совместно с Leading House for Science & Technology Cooperation используется в чтении лекций по дисциплине: «Межкультурная коммуникация и проблемы перевода» и «Фразеологические и идиоматические аспекты перевода».

В рамках реализации ОП Профессорско-преподавательским составом уделяется большое внимание использованию современных информационно-коммуникативных, аналитико-ситуационных, кейсовых, эвристических технологий. Мониторинг продвижения обучающихся по образовательной траектории отслеживается на уровнях: выпускающая кафедра, деканат, Центр обслуживания обучающихся Керемет, современный студенческий сервисный центр по предоставлению свыше 500 социально-значимых, учебно-образовательных, медицинских, социально-бытовых и культурно-досуговых услуг по принципу одного окна, которые предоставляют статистические данные по форме ЦОО, в системе Univer. Система управления образовательным процессом предоставляет обучающимся образовательных программ полноценные интерактивные цифровые ресурсы в формате электронных курсов со всем необходимым материалом для освоения программы, включая полновесное взаимодействие магистранта с преподавателем в дистанционном режиме. Персонализированный доступ в АИС Univer содержит учебный материал по всем учебным дисциплинам в формате электронных учебных курсов, а также интерактивные задания, онлайн-тесты, форумы и др. элементы. Образовательный портал обеспечивает обучающихся информацией о текущей успеваемости, рубежные контроли, экзамены, компьютерное тестирование, электронный журнал, подача онлайн-заявки.

Подготовка оценивающих лиц происходит на основании ежегодного Плана повышения квалификации преподавателей. Так в 2018 году количество ППС прошедших повышение квалификации составило – 4 человека; в 2019 году – 6 человек; в 2020 году – 8 человек; в 2021 году – 5 человек, 2022 г. – 5 человек. ППС ОП при оценивании результатов обучения применяют современные методы оценки и повышают свою профессиональную квалификацию. ППС кафедры постоянно совершенствуют и актуализируют свои квалификаций и знания путем обмена опытом с зарубежными специалистами в области синхронного перевода, а также проходят курсы повышения квалификаций.

Аналитическая часть

Визит экспертов ВЭК НААР выявил наличие системы мониторинга, обратной связи и процедуры реагирования на жалобы обучающихся со стороны руководства ОП и вуза. Силлабусы ОП содержат все необходимые компоненты и имеют студенто-ориентированный характер.

Прослеживается порядок обучения обучающихся по индивидуальной образовательной траектории на основании Академической политики, установлен порядок

регистрации обучающихся на учебные дисциплины, проведения текущего, рубежного и итогового контроля, промежуточной и итоговой аттестации, организации прохождения обучающимися практик и др. Индивидуальные потребности обучающихся проявляются при выборе элективных курсов, который осуществляется на базе Каталога элективных дисциплин. Члены ВЭК удостоверились, что обучающиеся ОП имеют возможность выбирать дисциплину, тьютора, научного руководителя, темы дипломных работ. На основании выбора дисциплин формируются индивидуальные учебные планы. На основании индивидуальных траекторий обучения формируются расписание занятий, педагогическая нагрузка преподавателей. С магистрантами проводится профессиональная и академическая ориентация, разрабатываются ИУП с учетом последовательности изучения дисциплин. Магистранты имеют академическую свободу при выборе модуля или дисциплины.

Члены ВЭК отмечают, что в отношении всех обучающихся действует принцип равенства и доступности для всех лиц образовательного процесса. Функционирует равная доступность к образовательной, научно-исследовательской, воспитательной деятельности. Обеспечение равных возможностей обучающимся достигается полнотой учебно-методического, организационно-методического и информационного обеспечения учебного процесса, таких как формирование индивидуального учебного плана; возможность обучения в рамках академической мобильности; возможность использования электронной библиотеки

По результатам анкетирования уровнем доступности академического консультирования полностью удовлетворены 79,2% и частично удовлетворены 13,2% обучающихся; доступностью медицинской службы здравоохранения полностью удовлетворены 80,2%, частично удовлетворены 15,1% обучающихся.

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

- не выявлено

Рекомендации для ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

Нет

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка успеваемости»: 10 -удовлетворительные позиции.

6.6. Стандарт «Обучающиеся»

- ✓ Вуз должен продемонстрировать политику формирования контингента обучающихся и обеспечить прозрачность, опубликованность процедур, регламентирующих жизненный цикл обучающихся (от поступления до завершения)
- ✓ Руководство ОП должно предусмотреть проведение специальных программ адаптации и поддержки для только что поступивших и иностранных обучающихся
- ✓ Вуз должен продемонстрировать соответствие своих действий Лиссабонской конвенции о признании, в том числе наличие и применение механизма по признанию результатов академической мобильности обучающихся, а также результатов дополнительного, формального и неформального обучения
- ✓ Вуз должен обеспечить возможность для внешней и внутренней академической мобильности обучающихся, а также оказывать им содействие в получении внешних грантов для обучения
- ✓ Вуз должен стимулировать обучающихся к самообразованию и развитию вне основной программы (внеучебной деятельности)
- ✓ Важным фактором является наличие механизма поддержки одаренных обучающихся
- ✓ Вуз должен продемонстрировать сотрудничество с другими организациями образования и национальными центрами «Европейской сети национальных информационных центров по академическому признанию и мобильности/Национальных академических Информационных Центров Признания» ENIC/NARIC с целью обеспечения сопоставимого признания квалификаций
- ✓ Вуз должен обеспечить обучающихся местами практики, продемонстрировать процедуру содействия трудоустройству выпускников, поддержания с ними связи
- ✓ Вуз должен продемонстрировать процедуру выдачи выпускникам документов, подтверждающих полученную квалификацию, включая достигнутые результаты обучения
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать, что выпускники программы обладают навыками, востребованными на рынке труда и что эти навыки действительно актуальны
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать наличие механизма мониторинга трудоустройства и профессиональной деятельности выпускников

Доказательная часть

Университет проводит политику формирования контингента обучающихся соответственно законодательству РК и основано на принципе выборности абитуриентами высшего учебного заведения и образовательной программы. Прием и допуск к обучению на реализуемые ОП происходит в соответствии с нормативными документами Типовым правилам приема на обучение в организации образования, реализующие профессиональные учебные программы послевузовского образования и Процедуры и положения, регламентирующие жизненный цикл обучающихся (от поступления до завершения) в Академической политике КазНУ им. аль-Фараби: «Прием документов и зачисление обучающихся на образовательные программы», «Планирование образовательного процесса», «Регистрация на дисциплины и формирование индивидуальных учебных планов», «Контроль учебных достижений» и др.

Процедуры, регламентирующие жизненный цикл – процедура поступления, перевода с курса на курс, перевода из других вузов, перезачет кредитов, освоенных в других вузах, процедура оценивания текущих, промежуточных и итоговых контролей, процедура отчисления и восстановления, процедура прохождения практики. Все эти процедуры описаны во внутренних нормативных документах.

Обучающиеся получают из Путеводителя абитуриента. Информация по приемной компании доступна в разделе «Поступающим» <https://welcome.kaznu.kz/ru/> Для реализации политики формирования контингента обучающихся проводится комплекс мероприятий, как привлечение средств массовой информации, оформление стендов на казахском и русском языках с необходимой информацией по приему, размещение профориентационной информации в социальных сетях.

Контингент обучающихся ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений».

№	Учебный год	Количество обучающихся	ОП	Грант/контракт
1	2017–2018	4	6M020700-Переводческое дело	Грант
2	2018–2019	2	6M020700-Переводческое дело	Грант
3	2019–2020	8	7M02304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений	Грант
4	2020–2021	3	7M02304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений	Грант
5	2021–2022	3	7M02304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений	Грант

Университет демонстрирует наличие механизма по поддержке и адаптации только что поступивших обучающихся обучающихся через систему консультационных часов с эдвайзером, где разъясняются вопросы, касающиеся учебного процесса, системы оценок, основ кредитной технологии обучения и т.д. Прием и зачисление на образовательную программу сопровождаются вводным курсом, содержащим информацию об организации образования и специфике образовательной программы.

Адаптация только что поступивших и иностранных обучающихся осуществляется различными структурными подразделениями университета такими как, приемная комиссия, факультеты/кафедры, департамент по управлению академической деятельностью, офис регистратора, отдел дистанционного обучения, центр академической мобильности, департамент международного сотрудничества, департамент воспитательной работы и социальных вопросов, военно-мобилизационный отдел, пресс-служба университета в рамках своих функциональных обязанностей. Кураторы –эдвайзеры предоставляют информацию обучающимся 1 курса о социально-инновационных проектах «Al-Farabi university - smart city», «Айналанды нұрландыр», «100 кітап», «ҚазНУ - Green Campus», «Культ здорового тела» и др. Предусмотрены особые условия для лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Магистранты с ограниченными возможностями, которым по заключению медико-социальной экспертизы не противопоказано обучение в вузе по избранному направлению подготовки, могут получить льготы по оплате обучения по решению льготной комиссии. В университете действует система оказания социальной поддержки на период обучения детям-сиротам и детям, оставшимся без попечения родителей и находящиеся под опекой (попечительством), детям инвалидам.

Обучающиеся на договорной основе имеют возможность получить скидки по результатам экзаменационных сессий и связи с материальным и семейным положением согласно Положению о предоставлении льгот по оплате за обучение. Университет сотрудничает с различными фондами, организациями и компаниями, привлекая внешние грантовые средства для финансовой поддержки студентов. Информация о программах поддержки одаренных обучающихся содержится в Системе «Универ», на сайтах университета, факультета, кафедр.

Студенты-обладатели международных грантов, международных стипендий по факультету международных отношений

№	Ф.И.О. студента	Дата, год получения межд. гранта/стипендии	Наименование международной организации, выдавшей грант/стипендию
1.	Искакова Мадина	Стипендия Эрасмус+ 11.02.2022г – 01.07.2022 г	Университет Ка Фоскари (Франция)
2.	Абирова Аида	Стипендия Эрасмус+ 14.02.2020 – 19.06.2020	Университет Дунареа (Румыния)

Вузом заключены международные договора с вузами-партнерами Франции, Италии, Испании, Германии, Швейцарии, Турции такие как, факультет устного и письменного перевода Женевского университета (Швейцария), Департамент современных языков и перевода Бирмингемского университета (Великобритания), факультет языковедения и переводоведения университета Пуатье (Франция), Санкт-Петербургская Высшая школа перевода. Так в рамках международного научного проекта под руководством Бакитова А.Т. «Магистратура по лингвистике и методике преподавания французского языка как иностранного и второго языка» совместно с Университетом Клермон, Фондом солидарности для инновационных проектов, гражданского общества, Франкофонии и развития человеческого потенциала (FSPI) и Посольством Франции в РК магистранты специальности прошли интенсивный курс французского и проводили научные исследования в целях подготовки магистерской диссертации во Французском Альянсе города Виши (Франция) с 21 июня по 16 июля 2021 г. Требования и условия участия магистрантов ОП в программах академической мобильности регламентированы «Положением об академической мобильности» КазНУ им. аль-Фараби. Университет

предоставляет возможность обучающимся участия в Программе МОН РК «Семестр за рубежом», Стипендиальные программы (гранты) в Швейцарии, Великобритании, Франции, Италии, Испании, Румынии и др.

Координацию и мониторинг программ международной академической мобильности в КазНУ осуществляет отдел обеспечения академической мобильности ДМС на основе междууниверситетских соглашений, трехстороннего договора на обучение и приглашения зарубежного учебного заведения. Координацию и мониторинг внутренней академической мобильности осуществляет Учебно-методическое управление Департамента по академическим вопросам (УМУ ДАВ) на базе межвузовских соглашений, гармонизации образовательных программ и согласовании учебных планов. Согласование ОП и учебных планов при организации внутренней и внешней мобильности происходит на уровне факультета и кафедры с согласованием Департамента по академическим вопросам и Офис-регистратора

Исходящая и входящая мобильность обучающихся ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений».

Название ОП	Входящие /Исходящие		
	2020–2021	2021–2022	2022–2023
7М02304 - «Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»	1/1	0/3	1/2

Формы проведения экзаменов рассматриваются на заседаниях кафедр, решение фиксируется протоколом и утверждается Ученым Советом. Расписание экзаменов и консультаций утверждается проректором по академическим вопросам и доводится до сведения преподавателей и обучающихся не позднее, чем за две недели до начала экзаменационной сессии. Результаты текущей аттестации доводятся до сведения обучающихся, обсуждаются на заседании кафедры и, по их результатам принимаются меры по совершенствованию качества ведения занятий и содержания ОП, методического и информационного их обеспечения. В случае наличия задолженностей процедура ликвидации академических задолженностей осуществляется на платной основе в период летнего семестра, согласно утвержденному академическому календарю. Координирующим центром мониторинга качества знаний является служба Офиса Регистратора университета.

Результаты оценки уровня знаний магистрантов по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений».

Год	средний балл	% успеваемости
2019–2021	3.7	100%
2020–2022	3.8	100%
2021–2023	3	100%
2022–2024	3.8	100%

Обучающиеся аккредитуемых ОП принимают участие в НИР. Это подтверждается публикациями студентов в различных международных и республиканских конференциях.

Участие обучающихся в научных исследованиях и проектах

Название ОП	В рамках НИР дисциплины/В рамках НИ ППС		
	2020–2021	2021–2022	2022–2023
7М2304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений	3 «Фараби элемі» студенттер мен жас ғалымдардың	3 «Фараби элемі» студенттер мен жас ғалымдардың	3 «Фараби элемі» студенттер мен жас ғалымдардың

	халықаралық ғылыми-практикалық	халықаралық ғылыми-практикалық	халықаралық ғылыми-практикалық
--	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

Центр карьеры и профессионального развития КазНУ имени аль-Фараби отвечает за организацию практики и развитие профессиональных навыков и обеспечивает привлечение работодателей к проведению различных мероприятий на базе университета с целью информирования обучающихся и выпускников КазНУ о возможностях трудоустройства и профессиональных стажировок. В качестве баз практик ОП выступают Tesla Education, "Мазмундама" ҚК и др.

Участие выпускников ОП в Ассоциация выпускников университета <https://av.kaznu.kz/ru/18849/>

Члены ВЭК отмечают высокий процент трудоустройства выпускников ОП и их востребованность на рынке труда.

Ступень обучения	Уровень обучения	2022г.	2021г.	2020г.	2019г.	2018г.
магистратура	Научно-педагогическое направление	100%	100%	92%	100%	100%

Выпускники ОП трудоустроены в бюро по переводу, посольства и представительства, министерство культуры, международные организации, различные информационно-аналитические службы, агентства по туризму, издательства, ТОО СП «КАТКО, ТОО "Formbeton Group, АО «Air Astana» и др. С 2010 г. в КазНУ функционирует Совет Работодателей, куда входит ряд крупных казахстанских и иностранных компаний и организаций. Посредством деятельности Совета Работодателей компании-работодатели привлекаются к разработке и экспертизе рабочих учебных планов и учебных программ дисциплин по всем специальностям.

К органам студенческого самоуправления университета относятся: Комитет молодежных организаций КазНУ им. аль-Фараби, Общественное объединение «Профессиональный союз студентов «Сұңқар», сообщество студентов" «Көмек», Студенческое бюро по Болонскому процессу, Научное Студенческое Общество (НСО), Высший Студенческий Совет. Ежегодно в университете организуются и проводятся более 100 культурно-творческих, общественных и спортивных мероприятий для обучающихся вуза городского, регионального, республиканского, международного уровней. В университете функционируют бесплатные для студентов спортивные секции и туристические клубы: студенческие спортивные секции по баскетболу, волейболу, футболу, боксу, боевым единоборствам, армлифтингу, армрестлингу, настольному теннису и др.

Анкетирование обучающихся, проведенное в ходе визита ВЭК НААР, показало, что полностью удовлетворены информированием студентов о курсах, образовательных программах, и академических степеней 85,8% и частично удовлетворены 12.3% обучающихся.

Аналитическая часть

Вуз проводит последовательную политику формирования контингента обучающихся. Руководство вуза и ОП ведет целенаправленную работу по приему и привлечению абитуриентов и демонстрирует наличие прозрачной политики и действенных механизмов формирования контингента обучающихся в разрезе ОП, регламентировании всех видов практик, поддержки и адаптации обучающихся.

На сайте вуза в разделе «Абитуриенту» все стейкхолдеры получают достаточную информацию о необходимых документах для поступления, а также перечень образовательных программ с их описанием. Руководство ОП имеет опубликованное

положение о поддержке и адаптации студентов и демонстрирует проведение специальных программ адаптации и поддержки обучающихся ОП через систему скидок и льгот для обучающихся ОП. Однако члены ВЭК отмечают не стабильность сохранения контингента и динамику спада в разрезе годов от 8 до 3 магистрантов ОП «7М2304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений», как следствие слабой эффективности мероприятий по рекрутингу. На основе представленных документов (договоры с базами практик), а также на основе бесед с работодателями и руководителями практик на производстве комиссия пришла к выводу, что по аккредитуемым ОП вуз в достаточной мере обеспечен базами практик.

В ходе визита на базы практик представители баз практик отметили, что магистранты ОП «7М2304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» будут проходить практику в предстоящем 2023–2024 у. г.

В результате посещения выпускающей кафедры и изучения документов, члены ВЭК подтвердили, что наблюдается высокий процент трудоустроенности выпускников ОП, как следствие комплекса мероприятий, таких как ярмарка вакансий; организация встреч с руководителями предприятий и организаций; ознакомление с документацией по трудоустройству выпускников; формирование базы данных выпускников, организация мероприятий по трудоустройству и др. Однако при интервью с выпускниками ОП членами ВЭК было установлено, что вовлеченность выпускников ОП кластера в деятельность Ассоциации выпускников низкая.

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

Не выявлено

Рекомендации для ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

Руководству ОП внести в План развития ОП мероприятия по привлечению различных источников финансирования и внешних грантов для обеспечения стабильности контингента ОП к началу 2023–2024 у.г.

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Обучающиеся»: 12 - удовлетворительных позиций.

6.7. Стандарт «Профессорско-преподавательский состав»

- ✓ Вуз должен иметь объективную и прозрачную кадровую политику в разрезе ОП, включающую наем (в том числе приглашенных ППС), профессиональный рост и развитие персонала, обеспечивающую профессиональную компетентность всего штата
- ✓ Вуз должен продемонстрировать соответствие качественного состава ППС установленным квалификационным требованиям, стратегии вуза, целям ОП
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать изменение роли преподавателя в связи с переходом к студентоцентрированному обучению и преподаванию
- ✓ Вуз должен предоставлять возможности карьерного роста и профессионального развития ППС, в том числе молодых преподавателей
- ✓ Вуз должен привлекать к преподаванию специалистов соответствующих отраслей, обладающих профессиональными компетентностями, соответствующими требованиям ОП
- ✓ Вуз должен продемонстрировать наличие механизма мотивации профессионального и личностного развития ППС
- ✓ Вуз должен продемонстрировать широкое применение ППС информационно-коммуникационных технологий и программных средств в образовательном процессе (например, on-line обучения, e-портфолио, MOOCs и др.)
- ✓ Вуз должен продемонстрировать направленность деятельности на развитие академической мобильности, привлечение лучших зарубежных и отечественных преподавателей
- ✓ Вуз должен продемонстрировать вовлеченность каждого преподавателя в продвижение культуры качества и академической честности в вузе, определить вклад ППС, в том числе приглашенных, в достижение целей ОП
- ✓ Важным фактором является вовлеченность ППС в развитие экономики, образования, науки и культуры региона и страны

Доказательная часть

Кадровая политика университета, в т. ч. процесс подбора и приема персонала, основана на Стратегии развития КазНУ имени аль-Фараби на 2018–2023 годы и «Правилах

конкурсного замещения должностей профессорско-преподавательского состава и научных работников НАО «Казахский национальный университет имени аль-Фараби»» Подбор кадров осуществляется на основе анализа потребностей ОП, на основе которого объявляется конкурс на замещение вакантных должностей. Конкурсный отбор ППС проводится на основе соответствия претендентов квалификационным характеристикам должностей научно-педагогических работников.

Информация о вакантных должностях и конкурсы на замещение вакантных должностей ППС объявляется через средства массовой информации, а также размещается на сайте университета. В вузе разработана и утверждена система приема на работу преподавателей и работы с персоналом в соответствии с утвержденными правилами конкурсного замещения должностей ППС и научных работников, регламентирующая прием на работу и распределение обязанностей в соответствии с определенными квалификационными требованиями вуза; мотивация сотрудников к качественному труду, вовлечение их в процессы постоянного повышения качества деятельности; обеспечение гарантии повышения квалификации, как обязательного условия качественной деятельности.

Прозрачность кадровых процедур обеспечивается размещением информации о перечне вакансий университета в средствах массовой информации и проведением конкурсной комиссии, проведением ежегодной аттестации ППС с заслушиванием на кафедрах их отчетов по КРІ индивидуального плана и оглашением мотивированного заключения кафедры с рекомендацией на конкурс и (или) продления трудового договора. Проводимые кадровые процедуры прозрачны и доступны для ППС вуза, отражаются в приказах, которые своевременно доводятся до всех сотрудников Университета. Реализация аккредитуемых ОП обеспечивается педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и систематически занимающимися научной и (или) научно-методической деятельностью.

Преподаватели модулей и дисциплин профилирующего цикла, как правило, имеют ученую степень кандидата, доктора наук, доктора PhD и (или) опыт деятельности в соответствующей профессиональной сфере. Доля ППС с ученой степенью по кафедре «Дипломатического перевода» составляет 78%, 12 преподавателей, из них 1 доктор наук, 5 кандидатов наук, 1 доктор PhD и 11 магистров наук. что соответствует нормативным требованиям. делопроизводитель в посольстве РК в Марокко и др.

Количественный и качественный состав ППС кафедры дипломатического перевода по аккредитуемой ОП (по состоянию на апрель 2023)

Учебные года	Всего ППС	В том числе:				% ППС с учеными степенями	Средний возраст ППС
		д.н.	К.н. PhD	Ст.преп	магистр		
2021–2022	11	1	7	1	2	73 %	49
2022–2023	9	1	6	1	1	78 %	52

За отчетный период были привлечены к проведению занятий следующие практики с производства Бакитов А.Т. - ТОО КАСКО, Жумалиева Ж. К. - переводчик, Умекова Н. – делопроизводитель в посольстве РК в Марокко. Вуз уделяет внимание личностному и профессиональному росту ППС, обслуживающему ОП «7М02304 – Переводческое дело в

сфере международных и правовых отношений». ППС ОП приняли участие на курсах повышения квалификации в таких организациях как, Центр педагогического превосходства Казахский национальный женский педагогический, Учебный Центр “Global Professional Development” , Институт аккредитации сертификации и обеспечения качества ACQUIN, Центр повышения квалификации и дистанционного образования КазНПУ им.Абая МОН РК 6-18 декабря 2021 года, Swiss school of applied sciences for economics and management и т.д. ППС ОП кластера демонстрируют активность в участии на курсах повышения квалификации для профессионального развития. Ежегодно составляется план повышения квалификации, согласно которого ППС ОП проходят курсы повышения квалификации, на пример, по методике преподавания английского языка и развитию содержания онлайн-занятий и др.

Повышение квалификации педагогических работников (ППС)

Название ОП	Всего ППС/Прошли повышение квалификации		
	2020–2021	2021–2022	2022–2023
7M02304 Перевод в сфере международных и правовых отношений	8	8	7

ППС ОП демонстрирует достаточно высокую публикационную активность.

Количественный анализ по методической, научно-исследовательской и публикационной активности ППС ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений».

№	Статьи	2018	2019	2020	2021	2022	2023
1	Научные статьи за последние 5 лет в изданиях, рекомендуемых КОКСОН МОН РК	9	7	9	10	8	2
2	Научные статьи в журнале, имеющем импакт-фактор по данным JCR или индексируемым в одной из баз Science Citation Index Expanded, Social Science Citation Index или Arts and Humanities Citation Index в Web of Science Core Collection или показатель процентиля по CiteScore не менее 25 в базе данных Scopus	3	3	4	1	5	1

Результатами научно-исследовательской и научно-методической деятельности ППС ОП являются монографии и учебные пособия.

Вовлеченность педагогических работников ППС в научно-исследовательскую работу по грантам

Название ОП	Всего ППС/вовлечен.ППС в НИР по грантам		
	2020-2021	2021-2022	2022-2023
Международный научный проект с Университетом Женевы, Швейцария, «Intercultural approaches in teacher education: a comparative and exploratory study Switzerland-Kazakhstan»		1	
Научный проект ГФ МОН РК «AP14869709 Обучение иностранному языку на основе национальных ценностей»			1

Профессор кафедры дипломатического перевода А. С. Сейдикенова прошла международную научную стажировку в Университете Бирмингема (Великобритания) по программе «Болашак» (28.03-17.12.2022); старший преподаватель А.К. Актас является обладателем гранта на прохождение стажировки по программе «Fulbright Foreign Language Teaching Assistanship Program» как приглашенный ученый в Университет Джорджии (США) (04.08.2021-29.05.2022).

В рамках ОП предпринимаются меры по развитию академической мобильности, привлечению зарубежных и отечественных преподавателей на основе заключенных меморандумов и договоров с зарубежными вузами.

Исходящая и входящая мобильность педагогических работников (ППС)

Название ОП	Вх. ППС/Исх. ППС		
	2020-2021	2021-2022	2022-2023
7M02304 Перевод в сфере международных и правовых отношений	2/0	2/1	0/3

Для реализации ОП привлекаются специалисты в области образования и филологических наук. Так, для преподавания таких профильных дисциплин приглашены ППС ведущих зарубежных и Казахстанских вузов, на пример, «Иностранный язык (профессиональный)», «Межкультурная коммуникация и проблемы перевода» привлечены преподаватели из зарубежных вузов: профессора университета Пуатье Лича Бажини, PhD Галина Субботина (Франция, 2022-2023 гг), профессор Университета Бирмингем Берни Себ (Англия, 2021-2022 уч.г.), PhD доктор, профессор Аккари Абделжалил (Университет Женевы, Швейцария, 2019-2022 гг.), PhD доктор, профессора Университета Экс-Марсель (Франция) Фати Шнан-Давэн и Жан Пьер Кюк (2019-2020 уч.год), приглашенные лекторы по проекту Международного агентства франкофонии Жереми Лонжон (2021-2022 уч. год) и Халид Фатес (2018-2019 уч. год).

Наряду с традиционными формами преподавания в университете ППС используются разнообразные педагогические методы обучения, а также инновационные методы обучения с использованием следующих современных методик преподавания иностранного языка и методов исследований (репродуктивные, поисковые методы (самостоятельная работа магистрантов, работа со справочной литературой); перцептивные методы (видеоуроки, встречи с представителями англоязычных стран); логические методы (языковые упражнения, анализ конкретной ситуации). Мухаметкалиева Г.О. и Жумалиева Ж.К. разрабатывают инновационные методы обучения на основе национальных особенностей и внедряют в учебный процесс по дисциплинам «Иностранный язык (профессиональный)», «Иностранный язык (второй) (французский)», «Межкультурная коммуникация и перевод» и «Методика преподавания переводческих дисциплин»,

проводятся видео-лекции и видео-занятия (А.Аккари, Себ Берни), старший преподаватель Головчун А.А. на лекционных занятиях по дисциплинам «Техника переводческой записи» и «Перевод и лингвистика текста» использует технологию проблемного обучения с элементами мозгового штурма.

На семинарских преподавателем используются приемы place mats, think-pare-share. В качестве современного метода оценивания используется KWL GRID, преподаватель кафедры Жумалиева Ж.К. на занятиях по «Синхронному переводу монологической и диалогической речи» и «Практикуму по синхронному переводу» применяет методы conference interpreting («конференц-перевод») для перевода публичных выступлений, перевод с листа, «нашептывание» (chuchotage), синхронный перевод кинотекста и транскриптов. О результативности общественной деятельности ППС ОП свидетельствуют благодарственные письма, дипломы, призы, подтверждающие заслуженную репутацию университета.

Аналитическая часть

В ходе визита эксперты НААР получили подтверждение того, что университет имеет объективную и прозрачную кадровую политику, включающую прием на работу, профессиональный рост и развитие персонала, обеспечивающую профессиональную компетентность всего штата. Университет продемонстрировал соответствие кадрового потенциала ППС стратегии развития вуза и специфике ОП. При интервью с работодателями членами ВЭК было установлено, что для обеспечения практико-ориентированности подготовки магистрантов в сфере международных и правовых отношений необходимо привлекать больше практикующих переводчиков для проведения профильных дисциплин ОП.

ОО продемонстрировала успешное функционирование политики по развитию персонала, наличие процедур для обеспечения качества преподавания и поддержания профессиональных норм и этики, наличие механизмов и критериев систематической оценки деятельности ППС. На кафедре прослеживается тесная связь между научными исследованиями и обучением, что подтверждается внедрением в учебный процесс результатов исследований.

Члены ВЭК отмечают участие ППС в работе комиссий и рабочих групп и др. Даны возможности для развития научной деятельности и повышения квалификации ППС. Используются различные формы и методы повышения квалификации: курсы, семинары, практикумы, конференции, тренинги, дистанционное обучение, вебинары, стажировки и др. В университете налажен механизм поддержки молодых преподавателей. На кафедре прослеживается тесная связь между научными исследованиями и обучением, что подтверждается внедрением в учебный процесс результатов исследований.

Члены ВЭК отмечают активное участие ППС в работе комиссий и рабочих групп, в качестве членов жюри на олимпиадах различного уровня и др. Однако члены ВЭК отмечают, что при наличии международных связей и договоров о сотрудничестве доля участия ППС ОП в программах академической мобильности очень низкая. ОО демонстрирует функционирование механизмов мотивации ППС ОП через оказание финансовой помощи для публикации результатов научных исследований, прохождения курсов повышения квалификации и др. В ходе визита ВЭК было установлено, что ОО демонстрирует ответственность за своих работников и обеспечивает благоприятные условия для работы.

Руководство вуза и ОП предоставляет возможности карьерного роста и профессионального развития ППС. Руководство ОП привлекает к преподаванию ППС с высоким уровнем профессиональной подготовки, обеспечивает целенаправленные действия по развитию молодых преподавателей.

В вузе созданы благоприятные условия по системе оплаты труда, материальном стимулировании ППС, свободном доступе к библиотечному фонду и информационным

ресурсам университета, возможности повысить квалификацию за счет средств университета, что является механизмом мотивации и стимулирования ППС, а также социальные условия, такие как, работа здравпункта, функционирование спортивных залов, работа кабинета психологического консультирования.

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

- Не выявлено

Рекомендации для ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

- Руководству ОП увеличить долю преподавателей-практиков (практикующих переводчиков) по профилирующим дисциплинам устного перевода начиная с 2023–2024 у. г.

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Профессорско-преподавательский состав»: 9 - удовлетворительные, 1 позиция - предполагает улучшение.

6.8. Стандарт «Образовательные ресурсы и системы поддержки студентов»

- ✓ Вуз должен гарантировать соответствие инфраструктуры, образовательных ресурсов, в том числе материально-технических, целям образовательной программы
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать достаточность аудиторий, лабораторий и других объектов, оснащенных современным оборудованием, обеспечивающих достижение целей ОП
- ✓ Вуз должен продемонстрировать соответствие информационных ресурсов потребностям вуза и реализуемых ОП, в том числе по следующим направлениям:
 - ✓ технологическая поддержка обучающихся и ППС в соответствии с образовательными программами (например, онлайн-обучение, моделирование, базы данных, программы анализа данных)
 - ✓ библиотечные ресурсы, в том числе фонд учебной, методической и научной литературы по общеобразовательным, базовым и профилирующим дисциплинам на бумажных и электронных носителях, периодических изданий, доступ к научным базам данных
 - ✓ экспертиза результатов НИР, выпускных работ, диссертаций на плагиат
 - ✓ доступ к образовательным Интернет-ресурсам
 - ✓ функционирование WI-FI на своей территории
- ✓ Вуз должен продемонстрировать, что создает условия для проведения научных исследований, интеграции науки и образования, публикации результатов научно-исследовательской работы ППС, сотрудников и обучающихся
- ✓ Вуз должен стремиться к тому, чтобы учебное оборудование и программные средства, используемые для освоения образовательных программ, были аналогичными с используемыми в соответствующих отраслях экономики
- ✓ Руководство ОП должно продемонстрировать наличие процедур поддержки различных групп обучающихся, включая информирование и консультирование
- ✓ Руководство ОП должно показать наличие условий для продвижения обучающегося по индивидуальной образовательной траектории
- ✓ Вуз должен учитывать потребности различных групп обучающихся (взрослых, работающих, иностранных обучающихся, а также обучающихся с особыми образовательными потребностями)
- ✓ Вуз должен обеспечить соответствие инфраструктуры требованиям безопасности

Доказательная часть

В ходе проверки ВЭК удостоверилась, что КазНУ обладает достаточными материально-техническими, информационными и библиотечными ресурсами, используемыми для организации процесса обучения и воспитания обучающихся и реализации миссии, целей и задач университета. Материально-техническое обеспечение образовательных программ учитывает развитие научно-технического прогресса, возможность опережающей подготовки кадров.

При реализации аккредитуемых ОП данного кластера используется материально-техническая база, обеспечивающая проведение всех видов занятий, предусмотренных рабочим учебным планом. Материально-техническая база обеспечивается наличием учебного корпуса с поточными аудиториями, оборудованными кабинетами и лабораториями, компьютерными классами для проведения занятий. Процедуры поддержки различных групп обучающихся, включая информирование и консультирование, удовлетворение карьерных потребностей магистрантов осуществляют различные подразделения: департамент по академическим вопросам, офис регистратора. Все процедуры поддержки магистрантов в академическом образовательном процессе

прописаны в Справочнике-путеводителе, который размещен на сайте Университета.

Академическая поддержка обучающегося осуществляется посредством цифровых электронных средств (Личный кабинет студента на Образовательном портале, информационная поддержка на официальных ресурсах ВУЗа).

Учебно-лабораторная база и аудиторный фонд соответствует контингенту студентов и реализуемым образовательным программам, санитарно-эпидемиологическим нормам и требованиям. Фонд учебной, методической и научной литературы по общеобразовательным, базовым и профилирующим дисциплинам ОП.

Показатели информационно-библиотечного обеспечения вуза

Учебная литература		Научная литература		Учебно-методическая и прочая литература		Библиотечные ресурсы, всего		Обеспеченность УЛ+НЛ на одного студента		
КО	РО/АО	КО	РО/АО	КО	РО	КО	РО	На каз	На рус	всего
7	22	6	19	2	2	15	15	3	8	11
Итого:										64

Библиотечные ресурсы: наличие учебников, учебно-методической и научной литературы на бумажных и электронных носителях по ОП (на казахском, русском и других языках). На сегодняшний день в Библиотеке имеется доступ к материалам баз данных на регулярной основе, таких как республиканская межвузовская электронная библиотека <http://elibrary.kaznu.kz> - Электронная библиотечная система ИРБИС 64. Выпускные работы обучающихся проходят проверку на плагиат (лицензионная программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат системы Univer. Результаты оффлайн и онлайн осмотра демонстрирует соответствие инфраструктуры аккредитуемой ОП современным требованиям и обеспечивает реализацию студентоцентрированного подхода в обучении.

В университете эффективно функционируют различные службы поддержки обучающихся (академическая поддержка, социальная поддержка, техническая поддержка, материальная поддержка), которые характеризуются доступностью и востребованностью. Центр обслуживания обучающихся Керемет, современный студенческий сервисный центр по предоставлению свыше 500 социально-значимых, учебно-образовательных, медицинских, социально-бытовых и культурно-досуговых услуг по принципу одного окна, которые предоставляют статистические данные по форме ЦОО, в системе Univer.

В университете функционирует система мер для оказания помощи обучающимся, не прошедшим рубежный и итоговый контроль по уважительной причине, на основании заявления студента, деканом факультета устанавливаются индивидуальные сроки их прохождения. Сдача экзаменационной сессии по индивидуальному графику разрешается в случае предоставления студентом подтверждающей справки о болезни, в связи с рождением ребенка и т. д. Консультации с использованием ИКТ проводятся преподавателями и сотрудниками центров обучения посредством форумов и чатов Web-портала Univer, а также дополнительных программных средств связи (например, «Zoom», «Microsoft Teams»). Вуз создал условия для безбарьерного доступа к обучению и проживанию студентов с особыми потребностями: имеются пандусы; кнопка вызова; лифты номера этажей на кнопках лифта обозначены шрифтом Брайля для тактильного восприятия; тактильная наземная направляющая полоса, и при входе в здание для инвалидов по зрению установлена информационная мнемосхема (тактильная схема движения). В учебных корпусах имеется Wi-Fi с доступом к бесплатному Интернету.

В процессе анкетирования 76.4% обучающихся отметили, что полностью удовлетворены доступностью компьютерных классов и интернет-ресурсов и 17 % обучающихся удовлетворены частично.

Аналитическая часть

В ходе визита ВЭК установлено, что университет обеспечивает наличие достаточных, доступных и соответствующих цели образовательных ресурсов и служб поддержки обучающихся. При распределении, планировании и обеспечении образовательных ресурсов университет учитывает потребности различных групп обучающихся. Имеются данные о доступности библиотечных и информационных ресурсов. В университете созданы условия для профессионального роста и информационной поддержки как ППС, так и обучающихся аккредитуемых ОП.

В результате визуального осмотра членами ВЭК объектов материальной базы, было отмечено, что для обеспечения образовательного процесса аккредитуемых образовательных программ университет обладает всеми необходимыми учебно-материальными активами. Здания и сооружения университета соответствуют действующим санитарным нормативам и требованиям противопожарной безопасности. Аудиторная и лабораторная база, учебные кабинеты и другие помещения, спортивные сооружения соответствуют установленным нормам и правилам. Разработаны Инструкции, Положения по технике безопасности, по пожарной безопасности, по техническому обслуживанию аудиторий, в закрепленных аудиториях.

В процессе on-line визита в университет члены ВЭК отмечают наличие процедур поддержки различных групп обучающихся, включая информирование и консультирование. В ходе визита ВЭК эксперты убедились, что в университете действует своя инфраструктура, обеспечивающая его функционирование по многим направлениям. Визуальный осмотр подтвердил достаточность материально-технических ресурсов и соответствующей инфраструктуры реализуемым образовательным программам. Обучающиеся имеют доступ к учебным материалам и заданиям. Вместе с тем, эксперты ВЭК отметили необходимость обновления оснащенности именно лабораторий устного и синхронного перевода с целью использования традиционных и новейших режимов, инновационных методов и методик подготовки и переподготовки переводчиков с учетом рекомендаций преподавателей, ведущих международных и отечественных исследователей и практикантов в области перевода. Высказано пожелание оборудования указанных лабораторий и проведения учебных занятий в соответствии с регламентами международных конгрессов, конференций, международных встреч и мероприятий любого уровня (полная имитация реального многоязыкового конференц-зала с мультимедийной поддержкой) в реальном времени, имитацию мероприятий в режимах: «Выступление», «Обсуждение», «Пресс-конференция», «Круглый стол» и т.д.

В вузе созданы Wi-Fi зоны, обеспечивающие доступ к корпоративной сети и сети Интернет. Создана единая система библиотечного и информационного обслуживания. Закупка учебно-методической литературы по заявкам кафедры осуществляется в достаточном объеме.

Информационное обеспечение вуза соответствуют требованиям программы; библиотека содержит все необходимые для обучения материалы: учебную, техническую, справочную и общую литературу, различные периодические издания. В библиотеке имеется электронный каталог, позволяющий осуществлять поиск необходимой литературы и обеспечивающий доступ к электронным версиям отдельных учебников и учебно-методических материалов, в том числе, разработанных ППС вуза. ОП оснащены необходимым аудиторным фондом, учебными лабораториями, компьютерными классами, спортивными залами и др.

Обучающиеся университета имеют доступ к необходимым ресурсам как на внутренних сайтах, так на внешних ресурсах. Скорость и устойчивость Интернет-

соединения отвечает современным требованиям. Информация по ОП в основном представлена на веб-ресурсе ОП и общих аккаунтах в социальных сетях университета, однако члены ВЭК отмечают, что ОП не имеет своей страницы и аккаунта в социальных сетях, что ограничивает каналы обратной связи со всеми стейкхолдерами и заинтересованными лицами.

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

Не выявлено

Рекомендации для ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

- Руководству ОП внести в План развития ОП мероприятия и индикаторы по обновлению оснащенности лабораторий устного и синхронного перевода в срок до начала 2023-2024 у. г. и приступить к реализации согласно срокам, указанных в Плате развития ОП.

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Образовательные ресурсы и системы поддержки студентов»: 13 - удовлетворительные позиции.

6.9. Стандарт «Информирование общественности»

- ✓ Вуз гарантирует, что публикуемая информация является точной, объективной, актуальной и отражает все направления деятельности вуза в рамках образовательной программы
- ✓ Информирование общественности должно предусматривать поддержку и разъяснение национальных программ развития страны и системы высшего и послевузовского образования
- ✓ Руководство вуза должно использовать разнообразные способы распространения информации (в том числе СМИ, веб-ресурсы, информационные сети др.) для информирования широкой общественности и заинтересованных лиц
- ✓ Информация об образовательной программе является объективной, актуальной и должна включать:
 - ✓ цель и планируемые результаты ОП, присваиваемую квалификацию
 - ✓ сведения и систему оценивания учебных достижений обучающихся
 - ✓ сведения о программах академической мобильности и других формах сотрудничества с вузами-партнерами, работодателями
 - ✓ сведения о возможностях развития личностных и профессиональных компетенций обучающихся и трудоустройства
 - ✓ данные, отражающие позиционирование ОП на рынке образовательных услуг (на региональном, национальном, международном уровнях)
- ✓ Важным фактором является публикация на открытых ресурсах достоверной информации о ЛПС, в разрезе персоналий
- ✓ Вуз должен публиковать на собственном веб-ресурсе аудированную финансовую отчетность по ОП
- ✓ Вуз должен размещать информацию и ссылки на внешние ресурсы по результатам процедур внешней оценки
- ✓ Важным фактором является размещение информации о сотрудничестве и взаимодействии с партнерами, в том числе с научными/консалтинговыми организациями, бизнес партнерами, социальными партнерами и организациями образования

Доказательная часть

Университет имеет официальный Web-сайт на казахском, русском и английском языках <https://www.kaznu.kz/>

Сайт университета содействует формированию имиджа университета, обеспечивает информационную среду для абитуриентов, родителей обучающихся, работодателей, выпускников, сотрудников университета, открытость и доступность информации для общественности в глобальной сети Интернет. На сайте имеются разделы: Об Университете; Поступающим; Вакансии; Наука; Факультеты; Выпускники; Новости и др. Универсальным инструментом информирования является сайт университета www.kaznu.kz.

Информация, подлежащая публикациям и освещению: направления деятельности вуза и показатели результативности; структура вуза, информация о факультетах, кафедрах и подразделениях, их руководящих сотрудниках и ЛПС; академический календарь; учебная информация; внутренние правила и требования; контактные данные и режим работы подразделений; правила приема на обучение; объявления о мероприятиях, проводимых на базе университета; условия участия в конкурсах, получения скидок и грантов университета; данные о дополнительных услугах; информация об академических, научных и

международных достижениях вуза и его участников; данные об обучающихся, в том числе показатели трудоустройства.

Все о деятельности ППС факультета можно найти на личных страницах сайта университета, где родители и студенты могут узнать о научной деятельности преподавателей, дисциплинах, которые они ведут и также размещены расписание занятий <https://pps.kaznu.kz/2/Main/Chair/82>. На сайте размещена оперативная информация в виде новостей, ссылок на другие Web-ресурсы, и т. п. А также кроме официальной страницы университет имеют аккаунты в социальных сетях Facebook, и Телеграме.

Аккаунты кафедры дипломатического перевода в социальных сетях

Facebook <https://www.facebook.com/dippereveod>

Instagram https://instagram.com/diplomatic_translation?igshid=Zjc2ZTc4Nzk

Youtube <https://www.youtube.com/@irdnews7177>

Вся информация о кафедре дипломатического перевода имеется на странице <https://www.kaznu.kz/ru/10672/page>), об ОП «Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений» и обо всех изменениях для обучающихся и стейкхолдеров предоставлена на веб ресурсе кафедры дипломатического перевода (<https://www.kaznu.kz/ru/26696/page/>). Любые изменения и рецензии, внешние оценки ОП публикуются в открытом доступе на веб ресурсе кафедры ДП (рецензии профессоров из Бирмингемского Университета, Пуатье и Университета Женевы. <https://www.kaznu.kz/ru/26698/page/>). Важные новости и изменения в ОП публикуются на веб ресурсе кафедры ДП (<https://www.kaznu.kz/ru/26200/news/>).

Информация, характеризующая вуз в целом в разрезе ОП, ППС размещена на сайте в рубрике «Главная страница», которая содержит последние новости и информацию о событиях и мероприятиях. В рубрике «Об университете» - представлены сведения о стратегии, аккредитации, рейтинге, факультетах, кафедрах. Рубрика «Образование» содержит информацию об образовательных программах, модели выпускника, выпускниках и др. Сведения об учебном процессе, информацию об отделе учебной части и офисе регистратора размещена в рубрике «Студентам». «Научная работа» содержит информацию о работе научно-исследовательского отдела и научных мероприятиях. В рубрике «Абитуриентам» представлены сведения о перечне документов, необходимых для поступления в университет, о работе приемной комиссии, информация о дне открытых дверей и т.д. Рубрики «Новости» и «События» содержит новостной контент для студентов и объявления, а также анонсы будущих мероприятий. В целях транспарентности образования руководство КазНУ имени аль-Фараби ежегодно представляет аудированной финансовой отчет на официальном веб-сайте <https://www.kaznu.kz/ru/24534/page/>.

На сайте приведена необходимая информация об ОП, критериях отбора, обучающихся и доступных возможностях для обучения студентов. Информация о содержании образовательных программ, сроков обучения; форм обучения; короткое описание области применения знания; перспективы трудоустройства; краткое описание навыков; краткое содержание программы. Информационное обеспечение деятельности университета и его подразделений также обеспечивается через СМИ для формирования положительного общественного мнения о деятельности университета. С целью доступности для общественности сведений о ППС на сайте вуза размещены персональные страницы с краткими биографическими сведениями и списком публикаций, аудированной финансовой отчетности представлена на сайте и является общественно и доступно.

Аналитическая часть

Члены комиссии отмечают позицию, предполагающему улучшение на сайте университета объективной и актуальной информации в рамках ОП. Члены ВЭК констатируют наличие информации о возможности присвоения квалификации по окончанию ОП; сведения о различных возможностях, предоставляемых обучающимся; информацию о достижениях ППС ОП, правилах приема абитуриентов, образовательных

программах, сроках и форме обучения, международных программах и партнерствах вуза, преимуществах вуза и каждого факультета, информацию о трудоустройстве выпускников, отзывы выпускников и др.

В вузе организована и фактически доказана деятельность руководства ОП и ППС в СМИ. Руководство ОП использует разнообразные способы распространения информации, в том числе СМИ, информационные и социальные сети для информирования широкой общественности и заинтересованных лиц. Для информирования абитуриентов, в фойе учебных корпусов университета размещены информационные доски, плакаты, стенды, баннеры и др. Информация по проведенным мероприятиям размещается в рубрику «Новости».

Оценка удовлетворенности информацией о деятельности вуза, специфике и ходе реализации ОП проводится регулярно и систематически путем анкетирования, опроса, и обратной связи. Анонимное анкетирование обучающихся, проведенное в ходе визита ВЭК НААР, показало, что полностью удовлетворены полезностью веб-сайта организации образования в целом и факультетов в частности 85,8% обучающихся и удовлетворены частично 12,3 %, информированностью обучающихся о курсах, ОП, и академических степеней полностью удовлетворены – 84 %, частично удовлетворены – 12,3 % обучающихся.

Члены ВЭК рекомендуют, на сайте университета обеспечить широкий доступ к актуальной информации о взаимодействии с работодателями и другими стейкхолдерами, в том числе, для информирования о разработке и корректировке ОП и планов их развития, о структурных подразделениях, сотрудниках и ППС университета, о реализации инновационных проектов и о других направлениях деятельности и развития.

Таким образом, члены ВЭК отмечают необходимость обновления, расширения и совершенствования информационной базы электронных страниц ОП с целью обеспечения доступности необходимой информации по всем изменениям по аккредитуемым ОП для всех заинтересованных лиц, а именно информационные письма, объявления иностранных посольств о грантах, новых образовательных ресурсах, по усилению библиотечного фонда и материально технической базы ОП

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

Не выявлено

Рекомендации для ОП «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

1. Руководству ОП разнообразить способы распространения информации (в том числе СМИ, веб-ресурсы, информационные сети др.) для информирования широкой общественности и заинтересованных лиц на регулярной основе начиная с 2023-2024 у. г.

Выводы ВЭК по критериям стандарта «Информирование общественности»: 12 - удовлетворительных позиций.

(VII) ОБЗОР СИЛЬНЫХ СТОРОН/ ЛУЧШЕЙ ПРАКТИКИ ПО КАЖДОМУ СТАНДАРТУ

Сильные стороны/лучшая практика по ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений»:

Стандарт «Управление образовательной программой»

- По данному стандарту не выявлено.

Стандарт «Управление информацией и отчетность»

- Функционирование собственной комплексной автоматизированной информационной системой Univer, предназначенной для обеспечения эффективной системы сбора, анализа и управления информацией.

Стандарт «Разработка и утверждение образовательной программы»

- Уникальность ОП, как единственной, зарегистрированной в Реестре ОП, направленной на формирования профессиональных компетенций в сфере международных и правовых отношений и ее лидирующее позиционирование на региональном/национальном рынке.

Стандарт «Постоянный мониторинг и периодическая оценка образовательных программ»

- По данному стандарту не выявлено.

Стандарт «Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка успеваемости»

- По данному стандарту не выявлено.

Стандарт «Обучающиеся»

- По данному стандарту не выявлено.

Стандарт «Профессорско-преподавательский состав»

- По данному стандарту не выявлено.

Стандарт «Образовательные ресурсы и системы поддержки студентов»

- По данному стандарту не выявлено.

Стандарт «Информирование общественности»

- По данному стандарту не выявлено.

(VIII) ОБЗОР РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УЛУЧШЕНИЮ КАЧЕСТВА ПО КАЖДОМУ СТАНДАРТУ

Рекомендации для ОП «7М02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений:

Стандарт «Управление образовательной программой»

- Руководству ОП внести корректировки в План развития ОП в части индикативных показателей в числовом или % соотношении с учетом динамики роста в разрезе годов.
- Руководству ОП ввести в План развития ОП в разделе карты рисков и мероприятий по их предупреждению и минимизации в части индикативных показателей в количественном или % соотношении, а также сроки исполнения к началу 2023-2023 у. г.

Стандарт «Управление информацией и отчетность»

- Руководству ОП по результатам социологических вопросов составить план мероприятий по реагированию и доводить до сведения стейкхолдеров решения, принятые по устранению недостатков начиная с 2023-2024 у. г.

Стандарт «Разработка и утверждение образовательной программы»

- Руководству ОП внести в План развития ОП индикативный показатель доли участия магистрантов в числовом или % соотношении в рамках реализации совместных и двудипломных ОП к началу 2023-2024 г. и приступить к реализации совместных и двудипломных ОП с организациями образования согласно срокам, указанных в Плане развития ОП.

Стандарт «Постоянный мониторинг и периодическая оценка образовательных программ»

- Руководству ОП разработать процедуру регулярного и своевременного информирования обо всех запланированных и предпринятых изменениях на веб-ресурсах ОП и своевременно оповещать обо всех запланированных и предпринятых изменениях на веб-ресурсах ОП (Срок: 01.09.2023).

Стандарт «Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка успеваемости»

- Рекомендации по данному стандарту отсутствуют.

Стандарт «Обучающиеся»

- Руководству ОП внести в План развития ОП мероприятия по привлечению различных источников финансирования и внешних грантов для обеспечения стабильности контингента ОП к началу 2023-2024 у.г.

Стандарт «Профессорско-преподавательский состав»

- Руководству ОП увеличить долю преподавателей-практиков (практикующих переводчиков) по профилирующим дисциплинам устного перевода начиная с 2023-2024 у. г.

Стандарт «Образовательные ресурсы и системы поддержки студентов»

- Руководству ОП внести в План развития ОП мероприятия и индикаторы по обновлению оснащённости лабораторий устного и синхронного перевода в срок до начала 2023–2024 у. г. и приступить к реализации согласно срокам, указанных в Плане развития

ОП.

Стандарт «Информирование общественности»

- Руководству ОП разнообразить способы распространения информации (в том числе СМИ, веб-ресурсы, информационные сети др.) для информирования широкой общественности и заинтересованных лиц на регулярной основе начиная с 2023-2024 у. г.



РЕКОМЕНДАЦИЯ АККРЕДИТАЦИОННОМУ СОВЕТУ

Члены внешней экспертной комиссии пришли к мнению, что образовательная программа «7M02304 – Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений КазНУ им. аль-Фараби может быть аккредитована на 5 (пять) лет (*итоги голосования членов ВЭК: за 5 лет - 17, за 3 года – 1 эксперт, против - 0*).



Приложение 1. Оценочная таблица «Заключение внешней экспертной комиссии»

7M02304 - «ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ ДЕЛО В СФЕРЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ И ПРАВОВЫХ ОТНОШЕНИЙ»

п/п	п/п	Критерии оценки	Позиция организации образования			
			Сильная	Удовлетворительная	Предполагает улучшение	Неудовлетворительная
Стандарт «Управление образовательной программой»						
1	1.	Вуз должен продемонстрировать разработку цели и стратегии развития ОП на основе анализа внешних и внутренних факторов с широким привлечением разнообразных стейкхолдеров		+		
2	2.	Политика обеспечения качества должна отражать связь между научными исследованиями, преподаванием и обучением		+		
3	3.	Вуз демонстрирует развитие культуры обеспечения качества		+		
4	4.	Приверженность к обеспечению качества должна относиться к любой деятельности, выполняемой подрядчиками и партнерами (аутсорсингу), в том числе при реализации совместного/двудипломного образования и академической мобильности		+		
5	5.	Руководство ОП обеспечивает прозрачность разработки плана развития ОП на основе анализа ее функционирования, реального позиционирования вуза и направленности его деятельности на удовлетворение потребностей обучающихся, государства, работодателей и других заинтересованных лиц		+		
6	6.	Руководство ОП демонстрирует функционирование механизмов формирования и регулярного пересмотра плана развития ОП и мониторинга его реализации, оценки достижения целей обучения, соответствия потребностям обучающихся, работодателей и общества, принятия решений, направленных на постоянное улучшение ОП		+		
7	7.	Руководство ОП должно привлекать представителей групп заинтересованных лиц, в том числе работодателей, обучающихся и ППС к формированию плана развития ОП		+		
8	8.	Руководство ОП должно продемонстрировать индивидуальность и уникальность плана развития ОП, его согласованность с национальными приоритетами развития и стратегией развития организации образования		+		
9	9.	Вуз должен продемонстрировать четкое определение ответственных за бизнес-процессы в рамках ОП, распределения должностных обязанностей персонала, разграничения функций коллегиальных органов		+		
10	10.	Руководство ОП обеспечивает координацию деятельности всех лиц, принимающих участие в разработке и управлении ОП, и ее непрерывную реализацию, а также вовлекает в этот процесс всех заинтересованных лиц		+		

11	11.	Руководство ОП должно обеспечить прозрачность системы управления, функционирование внутренней системы обеспечения качества, включающей ее проектирование, управление и мониторинг, принятие соответствующих решений		+		
12	12.	Р Руководство ОП должно осуществлять управление рисками			+	
13	13.	Руководство ОП должно обеспечить участие представителей заинтересованных лиц (работодателей, ППС, обучающихся) в составе коллегиальных органов управления образовательной программой, а также их репрезентативность при принятии решений по вопросам управления образовательной программой		+		
14	14.	Вуз должен продемонстрировать управление инновациями в рамках ОП, в том числе анализ и внедрение инновационных предложений		+		
15	15.	Руководство ОП должно продемонстрировать свою открытость и доступность для обучающихся, ППС, работодателей и других заинтересованных лиц		+		
16	16.	Руководство ОП подтверждает прохождение обучения по программам менеджмента образования		+		
17	17.	Руководство ОП должно стремиться к тому, чтобы прогресс, достигнутый со времени последней процедуры внешнего обеспечения качества, принимался во внимание при подготовке к следующей процедуре		+		
Итого по стандарту			0	16	1	
Стандарт «Управление информацией и отчетность»						
18	1.	Вуз должен обеспечить функционирование системы сбора, анализа и управления информацией на основе современных информационно-коммуникационных технологий и программных средств	+			
19	2.	Руководство ОП демонстрирует системное использование обработанной, адекватной информации для улучшения внутренней системы обеспечения качества		+		
20	3.	Руководство ОП демонстрирует наличие системы отчетности, отражающей деятельность всех структурных подразделений и кафедр в рамках ОП, включающей оценку их результативности		+		
21	4.	Вуз должен определить периодичность, формы и методы оценки управления ОП, деятельности коллегиальных органов и структурных подразделений, высшего руководства		+		
22	5.	Вуз должен продемонстрировать механизм обеспечения защиты информации, в том числе определения ответственных лиц за достоверность и своевременность анализа информации и предоставления данных		+		
23	6.	Вуз демонстрирует вовлечение обучающихся, работников и ППС в процессы сбора и анализа информации, а также принятия решений на их основе		+		
24	7.	Руководство ОП должно продемонстрировать наличие механизмов коммуникации с обучающимися, работниками и другими заинтересованными лицами, в том числе разрешения конфликтов		+		
25	8.	Вуз должен обеспечить измерение степени удовлетворенности потребностей обучающихся, ППС и персонала в рамках ОП и продемонстрировать доказательства устранения обнаруженных недостатков		+		
26	9.	Вуз должен оценивать результативность и эффективность деятельности в разрезе ОП		+		
<i>Информация, собираемая и анализируемая вузом в рамках ОП, должна учитывать:</i>						
27	10.	ключевые показатели эффективности		+		
28	11.	динамику контингента обучающихся в разрезе форм и видов		+		
29	12.	уровень успеваемости, достижения студентов и отчисление		+		

30	13.	удовлетворенность обучающихся реализацией ОП и качеством обучения в вузе		+		
31	14.	доступность образовательных ресурсов и систем поддержки для обучающихся		+		
32	15.	трудоустройство и карьерный рост выпускников		+		
33	16.	Обучающиеся, ППС и персонал свое согласие на обработку персональных данных должны подтвердить документально		+		
34	17.	Руководство ОП должно содействовать обеспечению необходимой информацией в соответствующих областях наук		+		
Итого по стандарту			1	16	0	
Стандарт «Разработка и утверждение образовательной программы»						
35	1.	Вуз должен продемонстрировать наличие документированной процедуры разработки ОП и ее утверждение на институциональном уровне		+		
36	2.	Вуз должен продемонстрировать соответствие разработанной ОП установленным целям и планируемым результатам обучения		+		
37	3.	Руководство ОП должно определить влияние дисциплин и профессиональных практик на формирование результатов обучения		+		
38	4.	Вуз демонстрирует наличие модели выпускника ОП, описывающий результаты обучения и личностные качества		+		
39	5.	Квалификация, присваиваемая по завершению ОП, должна быть четко определена, разъяснена и соответствовать определенному уровню НСК, QF-EHEA		+		
40	6.	Руководство ОП должно продемонстрировать модульную структуру программы, основанную на ECTS, обеспечить соответствие структуры содержания ОП поставленным целям с ориентацией на достижение планируемых результатов обучения каждым выпускником		+		
41	7.	Руководство ОП должно обеспечить соответствие содержания учебных дисциплин и результатов обучения друг другу и уровню обучения (бакалавриат, магистратура, докторантура)		+		
42	8.	Руководство ОП должно продемонстрировать проведение внешних экспертиз ОП		+		
43	9.	Руководство ОП должно представить доказательства участия обучающихся, ППС и других стейкхолдеров в разработке и обеспечении качества ОП		+		
44	10.	Руководство ОП должно продемонстрировать уникальность образовательной программы, ее позиционирование на образовательном рынке (региональном/национальном/международном)	+			
45	11.	Важным фактором является возможность подготовки обучающихся к профессиональной сертификации		+		
46	12.	Важным фактором является наличие совместной (-ых) и/или двудипломной ОП с зарубежными вузами			+	
Итого по стандарту			1	10	1	
Стандарт «Постоянный мониторинг и периодическая оценка образовательной программы»						
47	1.	Вуз должен обеспечить пересмотр структуры и содержания ОП с учётом изменений рынка труда, требований работодателей и социального запроса общества		+		

48	2.	Вуз должен продемонстрировать наличие документированной процедуры проведения мониторинга и периодической оценки для достижения цели ОП и постоянного совершенствования ОП		+		
<i>Мониторинг и периодическая оценка ОП должны рассматривать:</i>						
49	3.	содержание программы в контексте последних достижений науки и технологий по конкретной дисциплине		+		
50	4.	изменения потребностей общества и профессиональной среды		+		
51	5.	нагрузку, успеваемость и выпуск обучающихся		+		
52	6.	эффективность процедур оценивания обучающихся		+		
53	7.	потребности и степень удовлетворенности обучающихся		+		
54	8.	соответствие образовательной среды и деятельности служб поддержки целям ОП		+		
55	9.	Руководство ОП должно опубликовывать сведения об изменениях ОП, проинформировать заинтересованных лиц о любых запланированных или предпринятых действиях в рамках ОП			+	
56	10.	Службы поддержки должны выявлять потребности различных групп обучающихся и степень их удовлетворенности организацией обучения, преподаванием, оцениванием, освоением ОП в целом		+		
Итого по стандарту			0	9	1	
Стандарт «Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка успеваемости»						
57	1.	Руководство ОП должно обеспечить уважение и внимание к различным группам обучающихся и их потребностям, предоставление им гибких траекторий обучения		+		
58	2.	Руководство ОП должно обеспечить преподавание на основе современных достижений мировой науки и практики в области направления подготовки, использование различных современных методик преподавания и оценки результатов обучения, обеспечивающих достижение целей ОП, в том числе компетенций, навыков выполнения научной работы на требуемом уровне		+		
59	3.	Руководство ОП должно определить механизмы распределения учебной нагрузки обучающихся между теорией и практикой в рамках ОП, обеспечения освоения содержания и достижений целей ОП каждым выпускником		+		
60	4.	Важным фактором является наличие собственных исследований в области методики преподавания дисциплин ОП		+		
61	5.	Вуз должен обеспечить соответствие процедур оценки результатов обучения планируемому результату и целям ОП		+		
62	6.	Вуз должен обеспечить последовательность, прозрачность и объективность механизма оценки результатов обучения ОП, публикацию критериев и методов оценки результатов обучения заранее		+		
63	7.	Оценивающие лица должны владеть современными методами оценки результатов обучения и регулярно повышать квалификацию в этой области		+		
64	8.	Руководство ОП должно продемонстрировать наличие системы обратной связи по использованию различных методик преподавания и оценки результатов обучения		+		
65	9.	Руководство ОП должно продемонстрировать поддержку автономии обучающихся при одновременном руководстве и помощи со стороны преподавателя		+		
66	10.	Руководство ОП должно продемонстрировать наличие процедуры реагирования на жалобы обучающихся		+		

			Итого по стандарту	0	10	0	
Стандарт «Обучающиеся»							
67	1.	Вуз должен продемонстрировать политику формирования контингента обучающихся и обеспечить прозрачность, опубликованность процедур, регламентирующих жизненный цикл обучающихся (от поступления до завершения)		+			
68	2.	Руководство ОП должно предусмотреть проведение специальных программ адаптации и поддержки для только что поступивших и иностранных обучающихся		+			
69	3.	Вуз должен продемонстрировать соответствие своих действий Лиссабонской конвенции о признании, в том числе наличие и применение механизма по признанию результатов академической мобильности обучающихся, а также результатов дополнительного, формального и неформального обучения		+			
70	4.	Вуз должен обеспечить возможность для внешней и внутренней академической мобильности обучающихся, а также оказывать им содействие в получении внешних грантов для обучения		+			
71	5.	Вуз должен стимулировать обучающихся к самообразованию и развитию вне основной программы (внеучебной деятельности)		+			
72	6.	Важным фактором является наличие механизма поддержки одаренных обучающихся		+			
73	7.	Вуз должен продемонстрировать сотрудничество с другими организациями образования и национальными центрами «Европейской сети национальных информационных центров по академическому признанию и мобильности/Национальных академических Информационных Центров Признания» ENIC/NARIC с целью обеспечения сопоставимого признания квалификаций		+			
74	8.	Вуз должен обеспечить обучающихся местами практики, продемонстрировать процедуру содействия трудоустройству выпускников, поддержания с ними связи		+			
75	9.	Вуз должен продемонстрировать процедуру выдачи выпускникам документов, подтверждающих полученную квалификацию, включая достигнутые результаты обучения		+			
76	10.	Руководство ОП должно продемонстрировать, что выпускники программы обладают навыками, востребованными на рынке труда и что эти навыки действительно актуальны		+			
77	11.	Руководство ОП должно продемонстрировать наличие механизма мониторинга трудоустройства и профессиональной деятельности выпускников		+			
78	12.	Важным фактором является наличие действующей ассоциации/объединения выпускников		+			
			Итого по стандарту	0	12	0	
Стандарт «Профессорско-преподавательский состав»							
79	1.	Вуз должен иметь объективную и прозрачную кадровую политику в разрезе ОП, включающую наем (в том числе приглашенных ППС), профессиональный рост и развитие персонала, обеспечивающую профессиональную компетентность всего штата		+			
80	2.	Вуз должен продемонстрировать соответствие качественного состава ППС установленным квалификационным требованиям, стратегии вуза, целям ОП		+			
81	3.	Руководство ОП должно продемонстрировать изменение роли преподавателя в связи с переходом к студентоцентрированному обучению и преподаванию		+			
82	4.	Вуз должен предоставлять возможности карьерного роста и профессионального развития ППС, в том числе молодых преподавателей		+			

83	5.	Вуз должен привлекать к преподаванию специалистов соответствующих отраслей, обладающих профессиональными компетентностями, соответствующими требованиям ОП			+		
84	6.	Вуз должен продемонстрировать наличие механизма мотивации профессионального и личностного развития ППС		+			
85	7.	Вуз должен продемонстрировать широкое применение ППС информационно-коммуникационных технологий и программных средств в образовательном процессе (например, on-line обучения, e-портфолио, MOOCs и др.)		+			
86	8.	Вуз должен продемонстрировать направленность деятельности на развитие академической мобильности, привлечение лучших зарубежных и отечественных преподавателей		+			
87	9.	Вуз должен продемонстрировать вовлеченность каждого преподавателя в продвижение культуры качества и академической честности в вузе, определить вклад ППС, в том числе приглашенных, в достижение целей ОП		+			
88	10.	Важным фактором является вовлеченность ППС в развитие экономики, образования, науки и культуры региона и страны		+			
Итого по стандарту			0	9	1		
Стандарт «Образовательные ресурсы и системы поддержки студентов»							
89	1.	Вуз должен гарантировать соответствие инфраструктуры, образовательных ресурсов, в том числе материально-технических, целям образовательной программы		+			
90	2.	Руководство ОП должно продемонстрировать достаточность аудиторий, лабораторий и других объектов, оснащенных современным оборудованием, обеспечивающих достижение целей ОП		+			
<i>Вуз должен продемонстрировать соответствие информационных ресурсов потребностям вуза и реализуемых ОП, в том числе по следующим направлениям:</i>							
91	3.	технологическая поддержка обучающихся и ППС в соответствии с образовательными программами (например, онлайн-обучение, моделирование, базы данных, программы анализа данных)		+			
92	4.	библиотечные ресурсы, в том числе фонд учебной, методической и научной литературы по общеобразовательным, базовым и профилирующим дисциплинам на бумажных и электронных носителях, периодических изданий, доступ к научным базам данных		+			
93	5.	экспертиза результатов НИР, выпускных работ, диссертаций на плагиат		+			
94	6.	доступ к образовательным Интернет-ресурсам		+			
95	7.	функционирование WI-FI на своей территории		+			
96	8.	Вуз должен продемонстрировать, что создает условия для проведения научных исследований, интеграции науки и образования, публикации результатов научно-исследовательской работы ППС, сотрудников и обучающихся		+			
97	9.	Вуз должен стремиться к тому, чтобы учебное оборудование и программные средства, используемые для освоения образовательных программ, были аналогичными с используемыми в соответствующих отраслях экономики		+			
98	10.	Руководство ОП должно продемонстрировать наличие процедур поддержки различных групп обучающихся, включая информирование и консультирование		+			
99	11.	Руководство ОП должно показать наличие условий для продвижения обучающегося по индивидуальной образовательной траектории		+			

100	12.	Вуз должен учитывать потребности различных групп обучающихся (взрослых, работающих, иностранных обучающихся, а также обучающихся с особыми образовательными потребностями)		+		
101	13	Вуз должен обеспечить соответствие инфраструктуры требованиям безопасности		+		
Итого по стандарту			0	13	0	
Стандарт «Информирование общественности»						
102	1.	Вуз гарантирует, что публикуемая информация является точной, объективной, актуальной и отражает все направления деятельности вуза в рамках образовательной программы		+		
103	2.	Информирование общественности должно предусматривать поддержку и разъяснение национальных программ развития страны и системы высшего и послевузовского образования		+		
104	3.	Руководство вуза должно использовать разнообразные способы распространения информации (в том числе СМИ, веб-ресурсы, информационные сети др.) для информирования широкой общественности и заинтересованных лиц		+		
<i>Информация об образовательной программе является объективной, актуальной и должна включать:</i>						
105	4.	цель и планируемые результаты ОП, присваиваемую квалификацию		+		
106	5.	сведения и системе оценивания учебных достижений обучающихся		+		
107	6.	сведения о программах академической мобильности и других формах сотрудничества с вузами-партнерами, работодателями		+		
108	7.	сведения о возможностях развития личностных и профессиональных компетенций обучающихся и трудоустройства		+		
109	8.	данные, отражающие позиционирование ОП на рынке образовательных услуг (на региональном, национальном, международном уровнях)		+		
110	9.	Важным фактором является публикация на открытых ресурсах достоверной информации о ППС, в разрезе персоналий		+		
111	10.	Вуз должен публиковать на собственном веб-ресурсе аудированную финансовую отчетность по ОП		+		
112	11.	Вуз должен размещать информацию и ссылки на внешние ресурсы по результатам процедур внешней оценки		+		
113	12.	Важным фактором является размещение информации о сотрудничестве и взаимодействии с партнерами, в том числе с научными/консалтинговыми организациями, бизнес партнерами, социальными партнерами и организациями образования		+		
Итого по стандарту			0	12	0	
ВСЕГО			2	107	4	

Приложение 2. ПРОГРАММА ВИЗИТА В ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАНИЯ



СОГЛАСОВАНО
Ректор
НАО «Казахский национальный
университет имени Аль-Фараби»
Туймебаев Ж.К.
« _____ » _____ 2023 года



УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
НУ «Независимое агентство
аккредитации и рейтинга»
Жумагулова А.Б.
« 24 » _____ 2023 года

**ПРОГРАММА
ГИБРИДНОГО ВИЗИТА ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТНОЙ КОМИССИИ НЕЗАВИСИМОГО АГЕНТСТВА
АККРЕДИТАЦИИ И РЕЙТИНГА (IAAR) В НАО «КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
АЛЬ-ФАРАБИ»
(международная программная аккредитация)**

Дата проведения гибридного визита: 11-13 мая 2023 года

Кластер 1	7M03214 Бизнес-коммуникация
Кластер 2	6B02209 Тюркология 7M01704 Иностранный язык: два иностранных языка 7M01704 Иностранный язык: два иностранных языка (1,5 г.)
Кластер 3	7M01701 Казахский язык и литература 8D01701 Казахский язык и литература
Кластер 4	7M02304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений
Кластер 5	7M04220 Криминалистические экспертизы 7M04213 Судебно-прокурорско-следственная деятельность 7M04205 Государственная служба и административная деятельность
Кластер 6	7M04207 Гражданское право 7M04216 Финансовое право

1

Дата и время (время Астаны, GMT+6)	Работа ВЭК с целевыми группами	Фамилия, имя, отчество и должность участников целевых групп	Место проведения
5 мая 2023 года			
19.30-20.30 (время будет уточнено)	Предварительная встреча ВЭК в онлайн формате (обсуждение ключевых вопросов и программы визита)	Внешние эксперты IAAR	Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
1 день: 11 мая 2023 года			
10.00-10.30	Распределение ответственности экспертов, решение организационных вопросов	Внешние эксперты IAAR	Кабинет / ауд № 308 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
10.30-11.00	Встреча с Председателем Правления - Ректором (офлайн)	Председатель Правления - Ректор – Туймебаев Жансент Кансентович	Кабинет / ауд №409 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
11.00-11.15	Технический перерыв	Внешние эксперты IAAR	Кабинет / ауд №308
11.15-12.00	Встреча с Членами Правления-Проректорами (офлайн)	<ul style="list-style-type: none"> • Член Правления - проректор по операционной деятельности – Увалева Асель Бекболатовна • Член Правления - проректор по академическим вопросам – Еркимбаева Лаззат Калымбековна • Член Правления проректор по социальному развитию – Айдосов Нуржан Сарсынбекович 	Кабинет / ауд № 409 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837

2

		• Член Правления - проректор по финансовой деятельности – Абдуллаев Калилла Насурлаевич	
12.00-12.15	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд № 308
12.15-13.00	Встреча с руководителями структурных подразделений (офлайн)	Приложение А	Кабинет / ауд № 409 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
13.00-14.00	Перерыв на обед	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	
14.00-14.10	Работа ВЭК	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд № 308 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
14.10-14.50	Встреча с деканами аккредитуемых ОП (офлайн)	Приложение Б	Кабинет / ауд № 409 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
14.50-15.00	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд № 308
15.00-15.45	Встреча с заведующими кафедрами и координаторами ОП (офлайн)	Приложение В	Кабинет / ауд №409 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции:

3

			717 239 5837
15.45-15.55	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд №308
15.55-16.35	Встреча с ППС (офлайн)	1 кластер (Приложение №1) (ауд №307, сессионный зал zoom 1) 2 кластер (Приложение №2) (ауд №408, сессионный зал zoom 2) 3 кластер (Приложение №3) (ауд №304, сессионный зал zoom 3) 4 кластер (Приложение №4) (ауд №303, сессионный зал zoom 4) 5 кластер (Приложение №5) (ауд №409, сессионный зал zoom 5) 6 кластер (Приложение №6) (ауд №201, сессионный зал zoom 6)	Кабинеты / ауд № 201, 303 304, 307, 408, 409 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
16.35-17.35	Анкетирование ППС (параллельно)	Приложение 7 (список с действующими e-mail)	Ссылка направляется на email преподавателя персонально за 5 мин до начала анкетирования
16.35-16.45	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд № 308
16.45-18.15	Визуальный осмотр ОО	Приложение 8 (Маршрут по кластерам с ответственными)	По маршруту
18.15-18.30	Работа ВЭК (обсуждение результатов и подведение итогов 1 дня)	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд №308 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837

4

			Идентификатор конференции: 717 239 5837
18.30 – 19.30	Ужин	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	
2 день: 12 мая 2023 года			
10.00- 10.30	Работа ВЭК (обсуждение организационных вопросов)	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд №308 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
10.30- 11.10	Встреча с обучающимся (офлайн)	1 кластер (Приложение №9) (ауд №307, сессионный зал зoot 1) 2 кластер (Приложение №10) (ауд №408, сессионный зал зoot 2) 3 кластер (Приложение №11) (ауд №304, сессионный зал зoot 3) 4 кластер (Приложение №12) (ауд №303, сессионный зал зoot 4) 5 кластер (Приложение №13) (ауд №409, сессионный зал зoot 5) 6 кластер (Приложение №14) (ауд №201, сессионный зал зoot 6)	Кабинеты / ауд № 201, 303, 304, 307, 408, 409 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
11.10- 12.10	Анкетирование обучающихся (параллельно)	<i>Приложение №15 (список с действующими e-mail)</i>	<i>Ссылка направляется на email обучающегося персонально за 5 мин до начала анкетирования</i>
11.10- 11.25	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд №308

5

11.25- 13.00	Работа с документами кафедр (<i>документы должны быть загружены в облако по кластерам заранее, в случае необходимости, заведующие кафедрами будут приглашаться в онлайн комнату Zoom</i>) и посещение занятий ИПС по расписанию (Приложение Г)	Зав. кафедрой 1 кластер - Султайбаева Гульмира Серикбаевна 2 кластер - Авакова Раушан Амирдиновна 3 кластер - Темірболат Алуа Берікбайқызы 4 кластер - Сейдикенова Алмаш Смайылқызы 5 кластер - Ибраева Алуа Саламатовна (7M04205 Государственная служба и административная деятельность), Джансараява Рима Еренатовна (7M04220 Криминалистические экспертизы, 7M04213 Судебно-прокурорско-следственная деятельность) 6 кластер - Куаналыева Гульдава Амангельдиевна (7M04216 Финансовое право), Тыныбеков Сериккали Тыныбекович (7M04207 Гражданское право)	Кабинеты / ауд №308 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
13.00- 14.00	Перерыв на обед	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	
14.00- 16.00	Посещение баз практик ОП (параллельно по кластерам)	<i>Приложение №16 (маршрут по кластерам)</i>	По маршруту
16.00- 16.10	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	Кабинет / ауд № 308
16.10- 16.50	Встреча с работодателями ОП (гибридный)	<i>Приложение №17 (список по каждому кластеру)</i>	Кабинет / ауд № 308 Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837 <i>(подключаться следует строго за 10</i>

6

			<i>мин, так как внутри онлайн комнаты работодатели будут делиться на кластеры (сессионные залы), следует в Zoom прописать ФИО и в скобках номер кластера)</i>
16.50-17.00	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд № 308</i>
17.00-17.45	Встреча с выпускниками (гибридный)	<i>Приложение №18 (список по каждому кластеру)</i>	Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837 <i>(подключаться нужно следует за 10 мин, так как внутри онлайн комнаты выпускники будут делиться на кластеры (сессионные залы), следует в Zoom прописать ФИО и в скобках номер кластера)</i>
17.45-18.00	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд №308</i>
18.00-20.00	Работа ВЭК, обсуждение итогов второго дня и параметров профилей <i>(ведется запись)</i>	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд № 308</i> Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
20.00-21.00	Ужин	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	
3 день: 13 мая 2023 года			
10.00-11.30	Работа ВЭК (разработка и обсуждение рекомендаций) <i>(ведется запись)</i>	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд № 308</i> Подключиться к конференции Zoom

7

			https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
11.30-11.40	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд № 308</i>
11.40-13.00	Работа ВЭК, разработка и обсуждение рекомендаций	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд №308</i> (Индивидуальная работа эксперта офлайн)
13.00-14.00	Перерыв на обед	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	
14.00-16.15	Работа ВЭК, обсуждение, принятие решений путем голосования <i>(ведется запись)</i>	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд № 308</i> Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
16.15-16.30	Технический перерыв	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	<i>Кабинет / ауд №308</i>
16.30-17.00	Заключительная встреча ВЭК с руководством вуза (офлайн)	<i>Руководители вуза и структурных подразделений</i>	<i>Кабинет / ауд №409</i> Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/7172395837 Идентификатор конференции: 717 239 5837
18.00-19.00	Ужин	<i>Внешние эксперты LAAR</i>	

Примечание: Программа разработана на основе Руководства по организации и проведению процедуры внешней оценки в процессе аккредитации организации образования и (или) образовательной программы (Приказ директора НААР №42-17-ОД от 30 июня 2017 года), Руководство по организации и проведению on-line визита внешней экспертной комиссии (в том числе визита экспертной группы по

8

Приложение 3. РЕЗУЛЬТАТЫ АНКЕТИРОВАНИЯ ППС

Результаты анонимного анкетирования профессорско-преподавательского состава
Казахского национального университета имени аль-Фараби

1. Общее кол-во анкет: 100

2. Ваша кафедра:

Кафедра «Қазақ тіл білімі»	5 чел	5 %
Кафедра «А.Байтұрсынұлы атындағы тіл білімі кафедрасы»	4 чел	4 %
Кафедра «Уголовного права и уголовного процесса криминалистики»	15 чел	15%
Кафедра «Теория и истории государства и права, конституционного и административного права»	10 чел	10%
Кафедра «Томоженного, финансового и экологического права»	9 чел	9 %
Кафедра «Гражданского права и гражданского процесса, трудового права»	9 чел	9 %
Кафедра «Тюркология и теория языка»	15 чел	15 %
Кафедра «Казахская литература и теория литературы»	20 чел	20 %
Кафедра «Дипломатический перевод»	13 чел	13 %

3. Должность

Профессор	5 чел	5 %
Доцент	32 чел	32 %
Аға Оқытушы (Старший преподаватель)	46 чел	46 %
Оқытушы (Преподаватель)	12 чел	12 %
Зав. кафедрой	0 чел	0%
И.о. профессора	1 чел	1 %
И.о. доцента	2 чел	2 %

4. Ученая степень, ученое звание

ҚР еңбек сіңірген қайраткері (Заслуженный деятель РК)	0 чел	0%
Ғылым докторы (Доктор наук)	8 чел	8 %
Ғылым кандидаты (Кандидат наук)	49 чел	49 %
Магистр	20 чел	20 %
PhD	17 чел	17 %
Профессор	1 чел	1 %
Доцент	8 чел	8 %
Нет (Жок)	4 чел	4 %
Почетный пенсионер	1 чел	1 %

5. Стаж работы

Менее 1 года	2 чел.	2 %
1 год – 5 лет	15 чел	15 %
Свыше 5 лет	83 чел.	83 %

№	Вопросы	Очень хорошо	Хорошо	Относительно плохо	Плохо	Очень плохо	Не ответили
6	Насколько содержание образовательной программы отвечает вашим научным и профессиональным интересам и потребностям?	86 чел. (86 %)	14 чел. (14 %)	0 чел. (0 %)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
7	Как Вы оцениваете возможности, предоставляемые Вузом, для профессионального развития ППС	71 чел. (71 %)	23 чел. (23 %)	3 чел. (3 %)	3 чел. (3 %)	0 чел. (0%)	-

8	Как Вы оцениваете возможности, предоставляемые Вузом, для карьерного роста ППС	71 чел. (71%)	25 чел. (25%)	2 чел. (2%)	2 чел. (2%)	чел. (0%)	-
9	Как Вы оцениваете степень академической свободы ППС	72 чел. (72%)	21 чел. (21%)	4 чел. (4%)	2 чел. (2%)	1 чел. (1%)	-
	Насколько преподаватели могут использовать собственные						
10	• Стратегии	79 чел. (79%)	19 чел. (19%)	2 чел. (2%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
11	• Методы	82 чел. (82%)	16 чел. (16%)	2 чел. (2%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
12	• Инновации в процессе обучения	70 чел. (70%)	25 чел. (25%)	4 чел. (4%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
13	Как Вы оцениваете работу по организации медицинской помощи и профилактике заболеваний в вузе?	61 чел. (61%)	31 чел. (31%)	5 чел. (5%)	2 чел. (2%)	1 чел. (1%)	-
14	Как уделяется внимание руководством учебного заведения содержанию образовательной программы?	76 чел. (76%)	24 чел. (24%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
15	Как Вы оцениваете достаточность и доступность необходимой научной и учебной литературы в библиотеке?	78 чел. (78%)	20 чел. (20%)	1 чел. (1%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
16	Оцените уровень созданных условий, учитывающих потребности различных групп, обучающихся?	57 чел. (57%)	38 чел. (38%)	4 чел. (4%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
	Оцените доступность руководства						
17	• Студентам	71 чел. (71%)	22 чел. (22%)	7 чел. (7%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
18	• Преподавателям	68 чел. (68%)	25 чел. (25%)	5 чел. (5%)	1 чел. (1%)	1 чел. (1%)	-
19	Оцените вовлеченность ППС в процесс принятия управленческих и стратегических решений	60 чел. (60%)	33 чел. (33%)	4 чел. (4%)	2 чел. (2%)	1 чел. (1%)	-
20	Как поощряется инновационная деятельность ППС?	62 чел. (62%)	30 чел. (30%)	6 чел. (6%)	2 чел. (2%)	0 чел. (0%)	-
21	Оцените уровень обратной связи ППС с руководством	66 чел. (66%)	31 чел. (31%)	2 чел. (2%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
22	Каков уровень стимулирования и привлечения молодых специалистов к образовательному процессу?	75 чел. (75%)	23 чел. (23%)	1 чел. (1%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
23	Оцените созданные возможности для профессионального и личностного роста для каждого преподавателя и сотрудника	66 чел. (66%)	29 чел. (29%)	4 чел. (4%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
24	Оцените адекватность признания потенциала и способностей преподавателей	67 чел. (67%)	30 чел. (30%)	1 чел. (1%)	2 чел. (2%)	0 чел. (0%)	-
	Каким образом поставлена работа						
25	• По академической мобильности	65 чел. (65%)	30 чел. (30%)	5 чел. (5%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
26	• По повышению квалификации ППС	74 чел. (74%)	21 чел. (21%)	4 чел. (4%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
	Оцените поддержку вуза и его руководства						
27	• Научно-исследовательских начинаний ППС	69 чел. (69%)	26 чел. (26%)	5 чел. (5%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
28	• Разработки новых образовательных	77 чел. (77%)	21 чел. (21%)	2 чел. (2%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-

	программ/учебных дисциплин/методик						
	Оцените уровень возможности у ППС совмещать преподавание						
29	• С научными исследованиями	66 чел. (66%)	28 чел. (28%)	4 чел. (4%)	1 чел. (1%)	1 чел. (1%)	-
30	• С практической деятельностью	68 чел. (68%)	25 чел. (25%)	6 чел. (6%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
31	Оцените, насколько соответствуют знания студентов, получаемые в данном вузе, реалиям требований современного рынка труда	73 чел. (73%)	26 чел. (26%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
32	Как воспринимает руководство и администрация вуза критику в свой адрес?	49 чел. (49%)	40 чел. (40%)	9 чел. (9%)	2 чел. (2%)	0 чел. (%)	-
33	Оцените насколько Ваша учебная нагрузка соответствует вашим ожиданиям и возможностям	65 чел. (65%)	28 чел. (28%)	6 чел. (6%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-
34	Оцените направленность образовательных программ/учебных программ на формирование у обучающихся умений и навыков анализировать ситуацию и строить прогнозы	75 чел. (75%)	23 чел. (23%)	2 чел. (2%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)	-
35	Оцените насколько образовательная программа по содержанию и качеству реализации соответствует ожиданиям рынка труда и работодателям	76 чел. (76%)	22 чел. (22%)	1 чел. (1%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)	-

36. Почему Вы работаете именно в этом вузе?

- ✓ Предоставлен карьерный рост
- ✓ Top вуз 200
- ✓ Ұлттық Университеттің беделін арттыру, жетістіктерін мақтан ету
- ✓ ҚазҰУ-дың орны өте үлкен
- ✓ Ғылыми жұмыстармен айналысуға жақсы жағдайлар жасалған
- ✓ КазНУ им. аль-Фараби, считается одним из самых топовых вузов в Казахстане и не только. Кафедра уголовного права, уголовного процесса и криминалистики Юридического факультета дает возможность молодым ученым достичь высоких целей. ППС кафедры очень дружелюбный и отзывчивый. На кафедре есть все возможности заниматься научной деятельности и расти как ученый.
- ✓ Альма матер по магистратуре и докторантуре
- ✓ Осы жерде білім алдым
- ✓ Қазақстанда өте имидждік жоғары оқу орны сол үшін таңдадым
- ✓ Востребованность
- ✓ Барлық мүмкіндіктерді пайдалана отырып, өз мақсаттарыңа жету,
- ✓ Жалақысы жоғары, оқытушы-профессор құрамына жақсы жағдай жасалған, әлемдік деңгейде рейтингісі жоғары
- ✓ Мне нравится рабочая атмосфера, возможность совмещать преподавательскую и научную деятельность
- ✓ КАЗНУ имени аль-Фараби- один из лучших вузов
- ✓ Дәл осы жоғары оқу орнын таңдаған себебім біріншіден өзім бакалавриаттан бастап докторантураға дейін оқыған университетім, екіншіден ҚР университеттерінің ішіндегі ең үздік, жоғары сұранысқа ие оқу орны болғандықтан әрдайым жұмыс істеуге дайынмын. Өз жүрек қалауым.
- ✓ Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ қазіргі таңда QS ЖОО рейтингі бойынша 150 орынға кіретін еліміздің білім беру саласының флагманы болып табылады. Ал Заң факультеті болса, құқық саласында кадрларды (болашақ мамандарды) даярлауда жоғарғы көрсеткіштерге ие. Сонымен қатар, жас мамандардың, ғылыми әлеуетін жетілдіру мен олардың зерттеу жұмыстарымен айналысуына қолдау көрсету деңгейі жоғары.
- ✓ Бітірушімін
- ✓ Сложно сказать.
- ✓ Условия для работы комфортные
- ✓ Хорошие условия труда, социальный пакет
- ✓ Именно в КазНУ им.аль Фараби ФМО является прародителем.
- ✓ Жастық шағымнан бері туған университетім
- ✓ Это ВУЗ в котором я могу реализовать все свои профессиональные и личные качества
- ✓ Потому что наш вуз самый престижный

- ✓ Перспективасы жоғары
- ✓ Я выпускница этого вуза, первый выпуск магистров 1998 года. Это лучший вуз страны
- ✓ Ведущий ВУЗ страны
- ✓ Перспектива
- ✓ Ғылыми тағылымдама, кәсіби өсуде мүмкіндікдер
- ✓ По направлению института
- ✓ Альма матер
- ✓ КазНУ является передовым вузом в стране
- ✓ Это ведущий ВУЗ
- ✓ Мне нравится работать в данном вузе
- ✓ Барлық жағдай қарастырылған
- ✓ Маған бұл университеттің базалық жағдайы ұнайды
- ✓ Моя Alma mater
- ✓ Себебі, осы ЖОО-ны бітірдім, осында қалдырды, содан бері 30 жылға жуық бір жерде жұмыс істеп келемін. Маған жетекші университет ретінде барлық жағдайы ұнайды.
- ✓ Много возможностей и хорошей исследовательской базы
- ✓ Нравиться потому что этот Вуз создает все возможности для моего профессионального, карьерного, научного и личностного роста.
- ✓ Хороший потенциал для дальнейшего развития
- ✓ Өйткені маған осы жоғарғы оқу орны барлық мүмкіншілікті жасайды
- ✓ Призвание. Нравится
- ✓ Болашақта ел мүддесін көздейтін, елінің ертеңі үшін еңбек еткісі келетін мықты мамандар осы университеттен шығады деген ойдамын. Университеттегі білім алушылардың деңгейі өте жоғары, бұл университетті бітірген мамандардың мықты болатынына сенімдімін
- ✓ Өзіме ұнаған соң
- ✓ Ғылыми орта
- ✓ Меніңше, бұл ең жоғарғы деңгейдегі университет. Шетелде де мойындалған, ЖОО-лар арасындағы ғылыми-зерттеу, педагогикалық бағыты ең мықты білім ордасы
- ✓ Ұнайды, еліміздегі ең тамаша оқу орны
- ✓ Менің өмір жолым осы оқу орнымен байланысты, мен осы жоғары оқу орнында оқып білім алдым
- ✓ Ғылыми бағытқа бағытталған үшін кәсіби дамуға мүмкіндік мол
- ✓ Қазақстандағы алдыңғы қатарлы ЖОО болғандықтан
- ✓ В КазНУ огромный потенциал для ученых, есть некоторые нюансы, но все исправимо
- ✓ ҚР бойынша білім берудегі көшбасшы оқу орны.
- ✓ ППС кафедры доброжелательные
- ✓ Қазақстандағы маңдай алды университет және өзін осы университеттің түлегімін мықты оқытушылық құрам болғандықтан
- ✓ Альмоматр
- ✓ Шығармашылық тұрғыдан даму үшін мүкіндік мол
- ✓ Осы жерде өте жоғары білім алдым және жұмыс жасауға бар жағдай жасалған.
- ✓ В КазНУ созданы условия для профессионального и карьерного роста
- ✓ ҚазҰУ- еліміздегі көшбасшы оқу орыны.
- ✓ Өзім осында оқыдым
- ✓ Кәсіби жағынан өсуге деген мүмкіндіктер
- ✓ Университетте оқытушылар мен студенттерге барлық жағдай жасалған.
- ✓ Мен осы ЖОО түлегімін. Бала арманым жетелеп, жүрек қалауыммен осы оқу орнына түсіп, оқып, өзім ұнатқан мамандық бойынша осы оқу орнында қызмет еткенімді мақтан тұтамын.
- ✓ Это мой любимый альма-матер, который дал путевку в жизнь, здесь я встретила свою любовь. Здесь я работаю и развиваюсь!
- ✓ Конкурентоспособный вуз
- ✓ Өзім оқып, сапасына көз жеткізгендіктен
- ✓ Ғылыми деңгейін және кәсіби біліктілікті дамыту мүмкіндіктері бар
- ✓ Оқытушылық қызметпен қатар ғылыми жағынан даму мүмкіндігі мол, біліктілігіңді көтеру үшін жағдайлар жасалған
- ✓ КазНУ - это вуз с большими возможностями и опытом, площадка для карьерного роста
- ✓ Потому что я здесь обучалась и меня меня устраивают все условия, созданные для преподавателей
- түлегімін
- ✓ Университет номер 1 в Казахстане
- ✓ КазНУ лучший ВУЗ в стране
- ✓ ҚазҰУ-ды аяқтағанмын. ҚазҰУ менің екінші үйім, жаным ашиды, жақсы көремін. Теориялық білім беруде салыстырмалы түрде айтсам, әрдайым алда.
- ✓ Осы университетте білімді, ғылыми мүмкіншіліктерімді жетілдірдім, ғылыми жетістіктерге жеттім.
- ✓ Әл - Фараби атындағы ҚазҰУ еліміздің ең үздік жоғары оқу орны
- ✓ Мұғалімдерге, студенттерге толық жағдай жасалған
- ✓ Лучший ВУЗ в РК
- ✓ Возможность профессионального роста
- ✓ Осы оқу орнында білім алдым
- ✓ Ғылыми әлеуеті үшін

- ✓ Беделі
- ✓ Я давно мечтал работать в Казахском национальном университете имени аль-Фараби
- ✓ Мүмкіндігі өте жоғары
- ✓ Осы университетте оқыдым. Ұстаздарымның ісін жалғастыруды парыз деп білдім.

37. Как часто проводятся в рамках Вашего курса мастер-классы и чтение тем с участием специалистов-практиков?

Өте жиі (очень часто)	52 чел.	52%
Жиі (часто)	34 чел.	34%
Кейде (иногда)	14 чел.	14%
Өте сирек (очень редко)	0 чел.	0%
Мүлдем болмайды (никогда)	0 чел.	0%

38. Как часто участвуют в процессе обучения приглашенные со стороны преподаватели (отечественные и зарубежные)?

Өте жиі (очень часто)	40 чел.	40%
Жиі (часто)	43 чел.	43%
Кейде (иногда)	15 чел.	15%
Өте сирек (очень редко)	1 чел.	1%
Мүлдем болмайды (никогда)	1 чел.	1%

39. Как часто Вы сталкиваетесь в своей работе со следующими проблемами: (дайте, пожалуйста, ответ в каждой строке)

	Часто	Иногда	Никогда	Нет ответа
Недостаток учебных аудиторий	5 чел. (5%)	26 чел. (26%)	69 чел. (69%)	-
Несбалансированность учебной нагрузки по семестрам	4 чел. (4%)	22 чел. (22%)	74 чел. (74%)	-
Недоступность необходимой литературы в библиотеке	5 чел. (5%)	20 чел. (20%)	75 чел. (75%)	-
Переполненность учебных групп (слишком большое количество студентов в группе)	3 чел. (3%)	28 чел. (28%)	69 чел. (69%)	-
Неудобное расписание	4 чел. (4%)	18 чел. (18%)	78 чел. (78%)	-
Несоответствующие условия для занятий в аудиториях	8 чел. (8%)	28 чел. (28%)	64 чел. (64%)	-
Отсутствие доступа к Интернету/слабый Интернет	18 чел. (18%)	31 чел. (31%)	51 чел. (51%)	-
Отсутствие у студентов интереса к обучению	1 чел. (1%)	24 чел. (24%)	75 чел. (75%)	-
Несвоевременное получение информации о мероприятиях	2 чел. (2%)	20 чел. (20%)	78 чел. (78%)	-
Отсутствие технических средств в аудиториях	15 чел. (15%)	36 чел. (36%)	49 чел. (49%)	-
Другие проблемы	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Нет ✓ Жоқ ✓ Мәселе жоқ ✓ Не имеются ✓ жоқ ✓ Нет проблем ✓ нет ✓ ондай жағдайлар болмаған. ✓ Техникалық жабдықтар нашар ✓ Проблемы не имеются ✓ Ондай жоқ ✓ Ешқандай мәселелер туындаған емес ✓ Когда мы станем современным университетом, в котором элементарно есть бумага на кафедре, аудитории оборудованы, в уборных есть мыло и не воняет? Когда учебный процесс перестанет быть таким, где ректорат - это полиция, а 			

	<p>преподаватель - это преступник, которого полиция постоянно пытается за что-то наказать? Когда учебный процесс будет изменяться и совершенствоваться, когда мы перестанем учить на первом курсе бакалавра предметы, которые студентам не нужны? Когда у нас к студентам будут относиться как к людям, а не как к какому-то бесправному существу? Ведь это все легко решить, велосипед не надо изобретать, куча университетов существует, бери их практику и опыт, внедряй и работай.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Существенных нет ✓ Проблемы с отоплением некоторых аудиторий в зимнее время ✓ Интернет ✓ Мәселе жоқ ✓ Проблемных моментов во время рабочего процесса не бывает ✓ Больше ориентироваться на практику ✓ Ешқандай ✓ Бізде қаржылай ынталандыру жағы төмен ✓ Аудиторияның салқын болуы ✓ Зарплата низкая ✓ Тәжірибе алу ✓ Аудиториялар техникалық жабдықтармен қамтамасыз етілсе қақтығысулар болмайды ✓ Мәселелер шешіліп отырады дер кезінде ✓ Тех.оснащенность слабая ✓ мәселелер жоқ ✓ Ешқандай қолайсыз мәселелер туындаған емес ✓ Әртүрлі ✓ Басқа мәселелерге тап болған емеспін. ✓ Плохое материальное обеспечение ✓ все устраивает ✓ Басқа мәселелер жоқ ✓ Ондай жағдай болмады ✓ Оқу корпусында күнделікті оқу процесі үшін қажетті оқу құралдарын қамтитын шағын кітапхана болғаны тиімді болар еді ✓ болған жоқ ✓ Не высокая зарплата ✓ Слабое тех оснащение ✓ Других проблем нет ✓ Кейбір аудиториялар өте суық, терезесі жоқ, қосалқы бөлмелерден аудитория жасалған ✓ Интерактивті тақталар керек ✓ Бәрі дұрыс ✓ Проблем нет
--	---

40. В жизни вуза много различных сторон и аспектов, которые так или иначе затрагивают каждого преподавателя и сотрудника. Оцените, насколько Вы удовлетворены:

Вопрос	Полностью удовлетворен	Частично удовлетворен	Не удовлетворен	Затрудняюсь ответить
Отношением руководства вуза к Вам	81 чел. (81 %)	16 чел. (16 %)	1 чел. (1%)	2 чел. (2%)
Отношениями с непосредственным руководством	90 чел. (90%)	9 чел. (9%)	1 чел. (1%)	0 чел. (0%)
Отношениями с коллегами на кафедре	96 чел. (96%)	4 чел. (4%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)
Участием в принятии управленческих решений	79 чел. (79%)	16 чел. (16%)	3 чел. (3%)	2 чел. (2%)
Отношениями со студентами	97 чел. (97%)	3 чел. (3%)	0 чел. (0%)	0 чел. (0%)
Признанием Ваших успехов и достижений со стороны администрации	78 чел. (78%)	19 чел. (19%)	2 чел. (2%)	1 чел. (1%)
Поддержкой Ваших предложений и замечаний	79 чел. (79 %)	19 чел. (19 %)	2 чел. (2 %)	0 чел. (0%)
Деятельностью администрации вуз	77 чел.	20 чел.	3 чел.	0 чел.

	(77 %)	(20 %)	(3%)	(0%)
Условиями оплаты труда	56 чел. (56%)	31 чел. (31%)	12 чел. (12%)	1 чел. (1%)
Условиями работы, перечнем и качеством услуг, оказываемых в вузе	76 чел. (76%)	22 чел. (22%)	2 чел. (2%)	0 чел. (0%)
Охраной труда и его безопасностью	83 чел. (83%)	16 чел. (16%)	1 чел. (0%)	0 чел. (0%)
Управлением изменениями в деятельности вуза	75 чел. (75%)	22 чел. (22%)	3 чел. (3%)	0 чел. (0%)
Предоставлением социального пакета: отдых, санаторное лечение и др.	66 чел. (66%)	25 чел. (25%)	9 чел. (9%)	0 чел. (0%)
Организацией и качеством питания в вузе	62 чел. (62%)	28 чел. (28%)	9 чел. (9%)	1 чел. (1%)
Организацией и качеством медицинского обслуживания	65 чел. (65%)	30 чел. (30%)	4 чел. (4%)	1 чел. (1%)



Приложение 4. РЕЗУЛЬТАТЫ АНКЕТИРОВАНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Результаты анонимного анкетирования студентов Казахский национальный университета имени Аль-Фараби

Общее кол-во анкет: 106

1. Білім беру бағдарламыңыз (Ваша образовательная программа)?

7M03214 Бизнес-коммуникация	0	0 %
6B02209 Тюркология	5	4,7%
7M01704 Иностранный язык: два иностранных языка	9	8,5%
7M01704 Иностранный язык: два иностранных языка (1,5 года)	2	1,9%
7M0171 Казахский язык и литература	48	45,3%
8D01701 Казахский язык и литература	12	11,3%
7M02304 Переводческое дело в сфере международных и правовых отношений	4	3,8%
7M04220 Криминалистические экспертизы	7	6,6%
7M04213 Судебно-прокурорско-следственная деятельность	6	5,7%
7M04205 Государственная служба и административная деятельность	3	2,8%
7M04207 Гражданское право	2	1,9%
7M04216 Финансовое право	8	7,5%

2. Жынысыңыз (Пол)

Ер (мужской)	14 чел.	13,2 %
Әйел (женский)	92 чел.	86,8 %

3. Төмендегі жағдайларға көңіліңіздің қаншалықты толатындығын бағалаңыз: (Оцените, насколько Вы удовлетворены:)

Вопросы	Полностью удовлетворен	Частично удовлетворен	Частично не удовлетворён	Не удовлетворен	Загруженность ответить
1. Отношениями с деканатом	81 чел (76,4 %)	21 чел (19,8 %)	1 чел (0,9%)	2 чел (1,9 %)	1 чел (0,9 %)
2. Уровнем доступности деканата	84 чел (79,2%)	19 чел (17,9%)	1 чел (0,9%)	2 чел (1,9 %)	0 чел (0%)
3. Уровнем доступности и отзывчивости руководства вуза	85 чел (80,2 %)	17 чел (16%)	1 чел (0,9 %)	1 чел (0,9 %)	2 чел (1,9 %)
4. Доступностью Вам академического консультирования	85 чел (80,2 %)	15 чел (14,2%)	5 чел (4,7 %)	0 чел (0 %)	1 чел (0,9%)
5. Поддержкой учебными материалами в процессе обучения	87 чел (82,1%)	16 чел (15,1 %)	2 чел (1,9%)	0 чел (0 %)	1 чел (0,9 %)
6. Доступностью консультирования по личным проблемам	84 чел (79,2%)	14 чел (13,2%)	6 чел (5,7%)	6 чел (5,7%)	1 чел (0,9%)
7. Отношениями между студентом и преподавателем	96 чел (90,6%)	8 чел (7,5 %)	2 чел (1,9%)	0 чел (0 %)	0 чел (0 %)
8. Финансовыми и административными службами учебного заведения	84 чел (79,2%)	5 чел (4,2 %)	2 чел (1,9%)	4 чел (3,8%)	1 чел (0,9%)
9. Доступностью услуг здравоохранения	89 чел (84 %)	14 чел (13,2%)	0 чел (0 %)	14 чел (13,2 %)	2 чел (1,9 %)
10. Качеством медицинского обслуживания в вузе	85 (80,2 %)	16 чел (15,1%)	1 (0,9%)	2 чел (1,9 %)	2 чел (1,9 %)
11. Уровнем доступности библиотечных ресурсов	100 чел (94,3%)	4 чел (3,8%)	0 чел (0 %)	1 чел (0,9 %)	1 чел (0,9 %)

Вопросы	Полностью удовлетворен	Частично удовлетворен	Частично не удовлетворён	Не удовлетворен	Затрудняюсь ответить
12. Качеством оказываемых услуг в библиотеках и читальных залах	102 чел (96,2%)	2 чел (1,9%)	0 чел (0 %)	0 чел (0 %)	2 чел (1,9%)
13. Удовлетворенностью существующими учебными ресурсами вуза	87 чел (82,1%)	18 чел (17%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0 %)	0 чел (0 %)
14. Доступностью компьютерных классов	81 чел (76,4 %)	18 чел (17 %)	5 чел (4,7 %)	0 чел (0 %)	2 чел (1,9%)
15. Доступностью и качеством интернет- ресурсов	80 чел (75,5 %)	16 чел (15,1 %)	4 чел (3,8 %)	1 чел (0,9 %)	5 чел (4,7 %)
16. Содержанием и информационной наполненностью веб-сайта организаций образования в целом и факультетов (школы) в частности	91 чел (85,8%)	13 чел (12,3%)	1 чел (0,9 %)	чел (%)	1 чел (0,9 %)
17. Учебными кабинетами, аудиториями для больших групп	86 чел (81,1 %)	15 чел (14,2%)	3 чел (2,8%)	2 чел (1,9 %)	0 чел (0 %)
18. Комнатами отдыха для студентов (если имеются)	66 чел (62,3%)	19 чел (17,9 %)	4 чел (3,8%)	10 чел (9,4%)	7 чел (6,6 %)
19. Ясностью процедуры для принятия дисциплинарных мер	86 чел (81,1%)	18 чел (17 %)	0 чел (0%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9%)
20. Качеством образовательной программы в целом	90 чел (84,9 %)	12 чел (11,3%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0 %)
21. Качеством учебных программ в ОП	93 (87,7%)	11 чел (10,4%)	1 чел (0,9 %)	0 чел (0 %)	1 чел (0,9 %)
22. Методами обучения в целом	86 чел (81,1%)	18 чел (17 %)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9 %)	0 чел (0 %)
23. Быстротой реагирования на обратную связь от преподавателей касательно учебного процесса	89 чел (84 %)	14 чел (13,2%)	2 чел (1,9%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0 %)
24. Качеством преподавания в целом	89 чел (84 %)	15 чел (14,2%)	1 чел (0,9 %)	1 чел (0,9 %)	0 чел (0 %)
25. Академической нагрузкой/требованиям к студенту	89 чел (84 %)	15 чел (14,2%)	0 чел (0 %)	2 чел (1,9%)	0 чел (0 %)
26. Требованиями ППС к студенту	91 чел (85,8%)	14 чел (13,2%)	чел (0,9%)	0 чел (%)	чел (%)
27. Информационной поддержкой и разъяснением перед поступлением в вуз правил поступления и стратегии образовательной программы (специальности)	91 чел (85,8%)	13 чел (12,3%)	0 чел (0%)	1 чел (0,9 %)	1 чел (0,9 %)
28. Информированием требований для того, чтобы успешно окончить данную образовательную программу (специальность)	89 чел (84%)	13 чел (12,3%)	2 чел (1,9%)	2 чел (1,9%)	чел (%)
29. Качеством экзаменационных материалов (тестами и экзаменационными вопросами и др.)	95 чел (89,6 %)	9 чел (8,5%)	1 чел (0,9 %)	1 чел (0,9%)	чел (%)
30. Объективностью оценки знаний, умений и других учебных достижений	93 чел (87,7%)	12 чел (11,3 %)	0 чел (0 %)	1 чел (0,9%)	0 чел (0 %)
31. Имеющимися компьютерными классами	80 чел (75,5%)	13 чел (12,3%)	7 чел (6,6 %)	4 чел (3,8%)	2 чел (1,9 %)
32. Имеющимися научными лабораториями	80 чел (75,5 %)	14 чел (13,2 %)	1 чел (0,9%)	4 чел (3,8 %)	7 чел (6,6 %)
33. Объективностью и справедливостью преподавателей	89 чел (84 %)	14 чел (13,2%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9 %)	1 чел (0,9 %)
34. Информированием студентов о курсах, образовательных программах и получаемой академической степени	90 чел (84,9 %)	14 чел (13,2%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9%)	чел (0,9 %)
35. Обеспечением студентов общежитием	75 чел (70,8 %)	11 чел (10,4%)	6 чел (5,7 %)	3 чел (2,8 %)	11 чел (10,4%)

4. Оцените, насколько Вы согласны:

Утверждение	Полное согласие	Согласен	Частично согласен	Не согласен	Полное несогласие	Не ответили
1. Программа курса была четко представлена	87 чел (82,1%)	14 чел (13,2%)	4 чел (3,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
2. Содержание курса хорошо структурировано	88 чел (83%)	13 чел (12,3%)	4 чел (3,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
3. Ключевые термины достаточно объяснены	87 чел (82,1%)	15 чел (14,2%)	2 чел (1,9%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9%)	-
4. Предложенный преподавателем материал актуален и отражает последние достижения науки и практики	86 чел (81,1%)	13 чел (12,3%)	6 чел (5,7%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
5. Преподаватель использует эффективные методы преподавания	85 чел (80,2%)	15 чел (14,2%)	4 чел (3,8%)	2 чел (1,9%)	0 чел (0%)	-
6. Преподаватель владеет преподаваемым материалом	89 чел (84%)	15 чел (14,2%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
7. Изложение преподавателя понятно	87 чел (82,1%)	15 чел (14,2%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
8. Преподаватель представляет материал в интересной форме	86 чел (81,1%)	12 чел (11,3%)	7 чел (6,6%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
9. Объективностью оценивания знаний, навыков и других учебных достижений	85 чел (80,2%)	16 чел (15,1%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9%)	-
10. Своевременностью оценивания учебных достижений студентов	88 чел (83%)	14 чел (13,2%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
11. Преподаватель удовлетворяет мои требования личностного развития и профессионального формирования	87 чел (82,1%)	15 чел (14,2%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
12. Преподаватель стимулирует активность студентов	86 чел (81,1%)	17 чел (16%)	2 чел (1,9%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
13. Преподаватель стимулирует творческое мышление студентов	85 чел (80,2%)	15 чел (14,2%)	4 чел (3,8%)	2 чел (1,9%)	0 чел (0%)	-
14. Внешний облик и манеры преподавателя адекватны	89 чел (84%)	16 чел (15,1%)	0 чел (0%)	0 чел (0%)	0 чел (0%)	-
15. Преподаватель проявляет позитивное отношение к студентам	88 чел (83%)	16 чел (15,1%)	0 чел (0%)	2 чел (1,9%)	0 чел (0%)	-
16. Система оценивания учебных достижений (семинары, тесты, анкеты и др.) отражает содержание курса	87 чел (82,1%)	15 чел (14,2%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
17. Оценочные критерии, использованные преподавателем, понятны	83 чел (78,3%)	19 чел (17,9%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
18. Преподаватель объективно оценивает достижения студентов	85 чел (80,2%)	17 чел (16%)	3 чел (2,8%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	-
19. Преподаватель владеет профессиональным языком	90 чел (84,9%)	16 чел (15,1%)	0 чел (0%)	0 чел (0%)	0 чел (0%)	-
20. Организация образования обеспечивает достаточную возможность для занятий спортом и другим досугом	80 чел (75,5%)	21 чел (19,8%)	2 чел (1,9%)	3 чел (2,8%)	0 чел (0%)	-
21. Оснащения и оборудование для студентов являются безопасными, комфортными и современными	83 чел (78,3%)	16 чел (15,1%)	1 чел (0,9%)	0 чел (0%)	6 чел (5,7%)	-
22. Библиотека хорошо оснащена и имеет достаточно хорошую коллекцию книг	87 чел (82,1%)	16 чел (15,1%)	2 чел (1,9%)	0 чел (0%)	1 чел (0,9%)	-
23. Равные возможности обеспечены всем обучающимся	88 чел (83%)	15 чел (14,2%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9%)	1 чел (0,9%)	-

5. Другие проблемы относительно качества преподавания (Басқа мәселелер):

- Жоқ
- Жұмыстар ұсынылса студенттерге мемлекеттік
- Бәрі жақсы.
- Мені университеттің білім беру сапасы толығымен қанағаттандырады
- Их нет
- Нет проблем

- *Нет претензий*
- *Нет*
- *Нет проблем*
- *Мен ҚазҰУ оқығанымды мақтан етемін. Тек жатақхана ғана мәселе тудырады.*
- *Технологиялық аппараттарды көбейту. Интернет желісін күшейту.*
- *Білім сапасына қоңілім толады.*
- *Интерактивті тақта керек*
- *Интернет желісін күшейту керек*
- *Магістранттарды тағлымдама бойынша Тәжірибе алмасуға шет елге жіберсе екен*
- *Мәселе жоқ деп ойлаймын*
- *Басқа мәселелер жоқ*
- *Нету*
- *Инновационные технологии*
- *Магистратурадағы тағлымдамаға шет елге жібермеу; бакалаврда шет елге ауысуымен оқытпау; біздің факультетте шет елдермен, озық технологиялармен дым байланыс жоқ, ауыл секілді*
 - *жоқ*
 - *Нет*
 - *Проблем нет*
 - *Университетте технологиялардың аздығы, жай проектор және интерактивті тақта мүлдем жоқ десе болады. Бұл университеттегі барлық факультетке байланысты.*

